

Produced by:
Ningbo Weildon Manufacturing Co. Ltd
No.276 Huangjipu Road,
Jiangbei Hi-tech Industrial Zone,
Cicheng Town, Ningbo 315034, P.R.China

Distributed by:
HDG S.p.A.
Via delle Primule, 5 – 20815 Cogliate (MB) Italy

I In conformità con: ECE R44/04
UK Approved to: ECE R44/04
E En conformidad con: ECE R44/04
P Em conformidade com: ECE R44/04
GR Σύμφωνα με: ECE R44/04
RU В соответствии с: ECE R44/04
NL In overeenstemming met: ECE R44/04
F Conformément à : ECE R44/04
SA مطابق للمواصفة القياسية الأوروبية : ECE R44/04

Made in China Hecho en China Fabricado na China Сделано в Китае

Giordani®

pegasus plus 1/2/3 - 9/36 kg universal

Istruzioni per l'uso
Owner's manual
Instrucciones
Manual de utilização
Οδηγίες χρήσεως
Инструкция по
использованию
Gebruiksaanwijzing
Guide d'utilisation
تعليمات الاستعمال



I

IMPORTANTE:

LEGGERE ATTENTAMENTE
PRIMA DELL'USO E CONSERVARE
PER FUTURO RIFERIMENTO.

P

IMPORTANTE:

LEIA ATENTAMENTE ANTES DE USAR
O PRODUTO E GUARDE ESTE MANUAL
PARA CONSULTAS FUTURAS.

UK

IMPORTANT:

READ CAREFULLY BEFORE
USE AND STORE FOR FUTURE
REFERENCE.

GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ
ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

E

IMPORTANTE:

LEER ATENTAMENTE ANTES
DEL USO Y CONSERVAR PARA
FUTURAS CONSULTAS.

RU

ВАЖНО!

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ, ВНИМАТЕЛЬНО
ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНЯЙТЕ
ЕЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ.

NL

BELANGRIJK:

VOOR HET GEBRUIK AANDACHTIG
DOORLEZEN EN BEWAREN VOOR
LATERE RAADPLEGING.

F

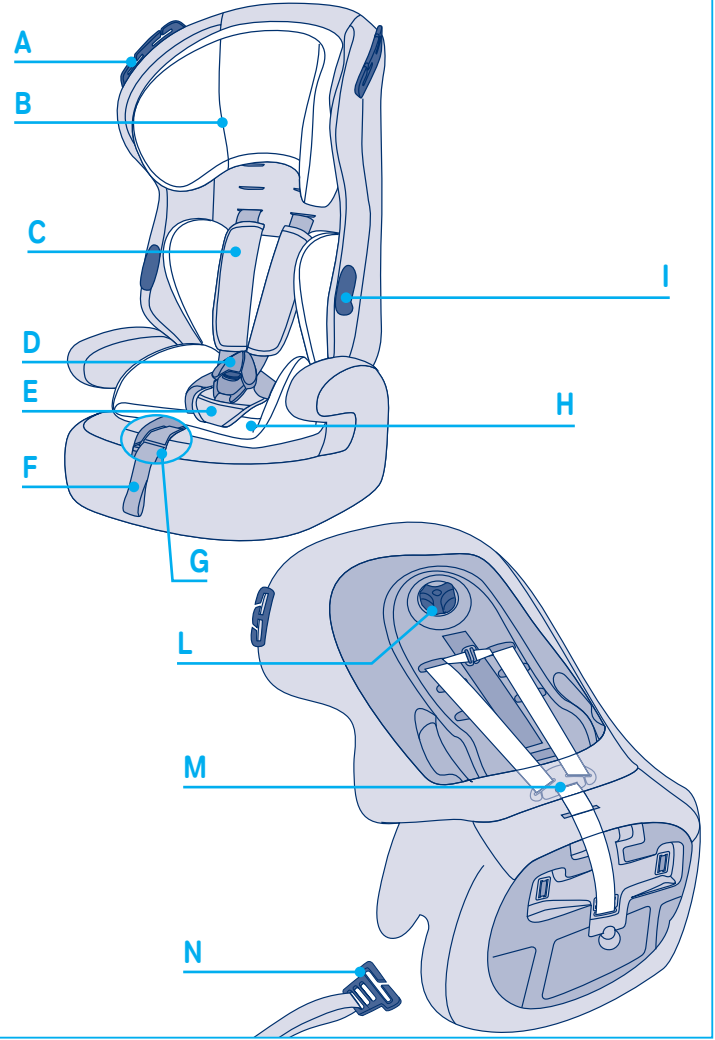
IMPORTANT :

LIRE CETTE NOTICE ATTENTIVEMENT
AVANT L'UTILISATION ET LA CONSERVER
POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

SA

مهم:

اقراً بعناية هذا الكتيب قبل الاستعمال
واحفظ به للمراجعة في المستقبل.



I COMPONENTI

- A** Guida cintura diagonale per uso con il gruppo 2
- B** Supporto testa
- C** Imbottitura spallacci
- D** Fibbia e pulsante di rilascio
- E** Cinturino spartigambe
- F** Regolatore imbracatura
- G** Pulsante di rilascio dell'imbracatura
- H** Cuscino
- I** Guida cintura diagonale per uso con il gruppo 1
- L** Dispositivo di blocco per supporto testa
- M** Giogo metallico
- N** Clip cintura diagonale (per uso solo con il gruppo 3, vedi sopra, da riporre alla base del rialzo.)

P COMPONENTES

- A** Guia do cinto diagonal para uso com o grupo 2
- B** Suporte da cabeça
- C** Acolchoado das alças dos ombros
- D** Fivela e botão de desbloqueio
- E** Cinto do retentor de pernas
- F** Regulado do arnês
- G** Botão de desbloqueio do arnês
- H** Almofada
- I** Guia do cinto diagonal para uso com o grupo 1
- L** Dispositivo de bloqueio para o apoio da cabeça
- M** Jugo de metal
- N** Lingueta do cinto diagonal (para uso com o grupo 3, veja acima. Deve ser recolocada na base do relevo)

UK COMPONENTS

- A** Diagonal belt guide for group 2 use
- B** Head support
- C** Shoulder pads
- D** Buckle and release button
- E** Crotch strap
- F** Harness adjuster
- G** Harness release button
- H** Cushion
- I** Diagonal belt guide for group 1 use
- L** Locking device for head support
- M** Metal yoke
- N** Diagonal belt clip (for use in group 3 only, see above, store at the Bottom of the booster.)

GR ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- A** Διαγώνιος οδηγός για χρήση με την ομάδα 2
- B** Στήριγμα για το κεφάλι
- C** Επενδύσεις λωρίδων των ώμων
- D** Αγκράφα και πλήκτρο απελευθέρωσης
- E** Διαχωριστική ζώνη για τα πόδια
- F** Ρυθμιστής των ζωνών
- G** Πλήκτρο απελευθέρωσης των ζωνών
- H** Μαξιλάρι
- I** Οδηγός διαγώνιας ζώνης για χρήση με την ομάδα 1
- L** Μηχανισμός ασφάλισης για το στήριγμα για το κεφάλι
- M** Μεταλλική σύνδεση
- N** Κλιπ διαγώνιας ζώνης (για χρήση μόνο στην ομάδα 3, βλ. πιο πάνω, φυλάσσεται στην υπερυψωμένη βάση)

E COMPONENTES

- A** Guía de la correa diagonal para uso con el grupo 2
- B** Soporte cabeza
- C** Acolchado cintas de los hombros
- D** Hebilla y botón para soltar
- E** Correa separapiernas
- F** Regulador del arnés
- G** Botón para soltar el arnés
- H** Cojín
- I** Guía de la correa diagonal para uso con el grupo 1
- L** Dispositivo de bloqueo para el soporte de la cabeza
- M** Yugo metálico
- N** Broche de la correa diagonal (para uso solo con el grupo 3, ver arriba, para guardarlo en la base del alzador.)

RU ДЕТАЛИ

- A** Направляющие диагонального ремня для группы 2
- B** Подголовник
- C** Нагрудные накладки
- D** Пряжка и кнопка разблокировки
- E** Межножный ремешок
- F** Регулировочный ремень
- G** Кнопка разблокировки системы удержания
- H** Вкладыш
- I** Направляющие диагонального ремня для группы 1
- L** Блокирующее устройство подголовника
- M** Металлический бугель
- N** Зажим диагонального ремня (только для группы 3, см. выше, установка бустера)

NL ONDERDELEN

- A** Geleider diagonale gordel voor gebruik bij groep 2
- B** Hoofdsteun
- C** Bekleding van de schouderbanden
- D** Gesp en loslaatknop
- E** Tussenbeengordel
- F** Regelaar van het tuigje
- G** Verstelknop van het tuigje
- H** Kussen
- I** Geleider diagonale gordel voor gebruik bij groep 1
- L** Vergrendelmechanisme voor de hoofdsteun
- M** Metalen spanner
- N** Clip van de diagonale gordel (moet alleen worden gebruikt bij groep 3, zie boven, kan aan de onderkant van de stoelverhoging worden opgeborgen.)

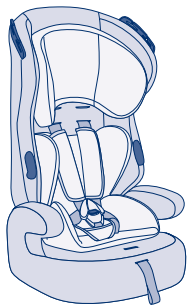
F ÉLÉMENTS

- A** Guide-courroie diagonale à utiliser pour le groupe 2
- B** Support pour la tête
- C** Rembourrage des épaoulières
- D** Boucle et bouton de libération
- E** Courroie entrejambes
- F** Régulateur du harnais
- G** Bouton de libération du harnais
- H** Coussin
- I** Guide-courroie diagonale à utiliser pour le groupe 1
- L** Dispositif de blocage du support pour la tête
- M** Joug métallique
- N** Clip de la courroie diagonale (à utiliser uniquement pour le groupe 3, voir plus haut, à installer à la base de la rehausse.)

المكونات SA

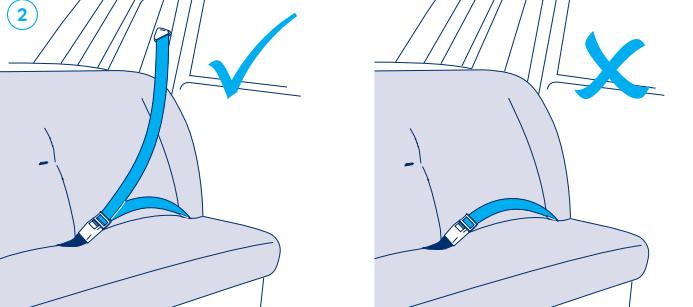
- A** مجرى الحزام القطري للاستعمال مع المجموعة 2
- B** دعامة للرأس
- C** بطانة حزام الكتف
- D** إبزيم وزر التحرير
- E** حزام فاصل الرجلين
- F** ضابط الأحزمة
- G** زر تحرير الأحزمة
- H** وسادة
- I** مجرى الحزام القطري للاستعمال مع المجموعة 1
- L** زر تثبيت دعامة الرأس
- M** مقبض معدني
- N** مشبك الحزام القطري (للاستعمال مع المجموعة 3، انظر أعلى، يوضع في قاعدة المقعد الرافع)

1

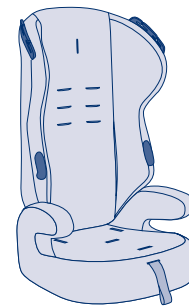


Configurazione per uso da parte di bambini da 9-18 kg del gruppo I
 Set up for use by 9-18kg children group I
 Configuración para uso por parte de niños de 9-18 kg. del grupo I
 Configuração para o uso por crianças de 9 a 18 kg do grupo I
 Τρόπος χρήσης για παιδιά από 9-18 kg της ομάδας I
 Конфигурация для использования детьми весом от 9 до 18 кг - группа I
 Configuratie voor gebruik door kinderen tussen de 9 en 18 kg van groep I
 Configuration pour utilisation avec des enfants de 9 à 18 kg du groupe I
 تجهيز للاستعمال للأطفال الذين وزنهم من 9-18 كغ من المجموعة الأولى

2

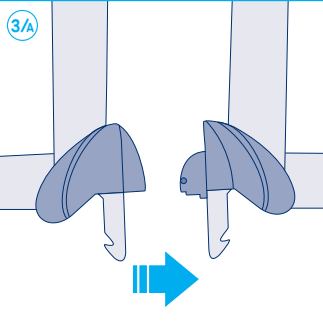


1/A

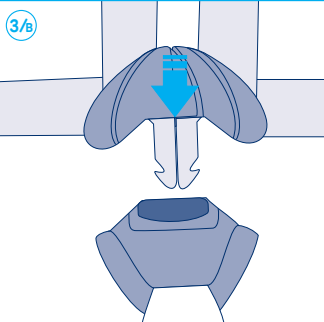


Configurazione per uso da parte di bambini da 15-25 kg del gruppo II
 Set up for use by 15-25kg children group II
 Configuración para uso por parte de niños de 15-25 kg. del grupo II
 Configuração para o uso por crianças de 15 a 25 kg do grupo II
 Τρόπος χρήσης για παιδιά από 15-25 kg της ομάδας II
 Конфигурация для использования детьми весом от 15 до 25 кг - группа II
 Configuratie voor gebruik door kinderen tussen de 15 en 25 kg van groep II
 Configuration pour utilisation avec des enfants de 15 à 25 kg du groupe II
 تجهيز للاستعمال للأطفال الذين وزنهم من 15-25 كغ من المجموعة الثانية

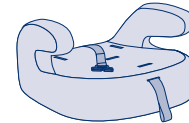
3/A



3/B

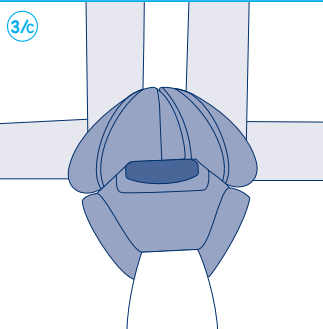


1/B

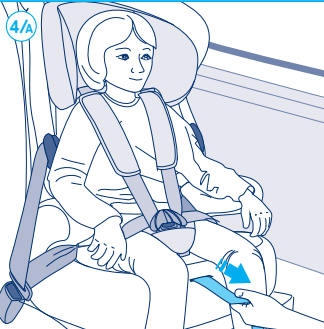


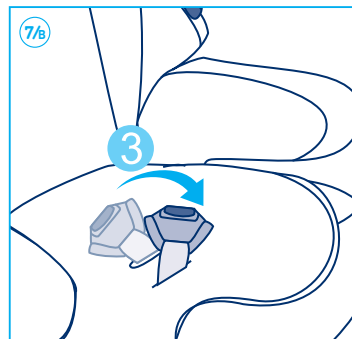
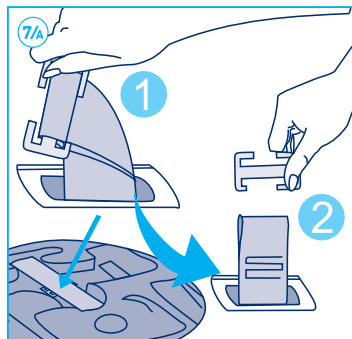
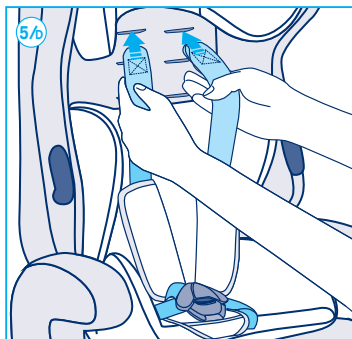
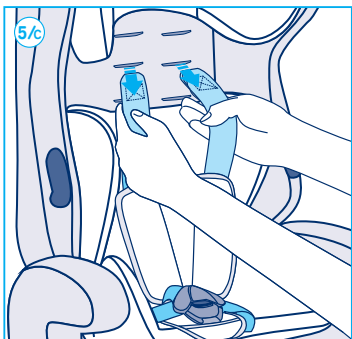
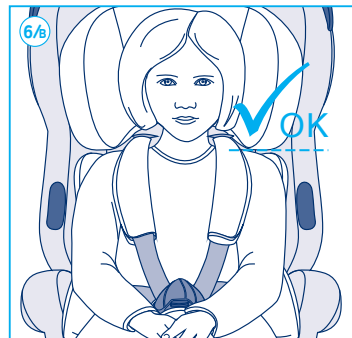
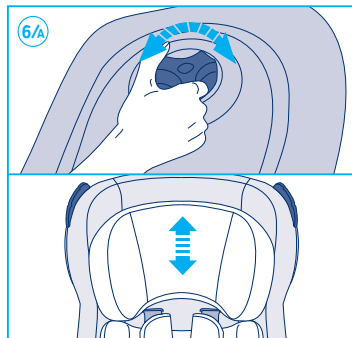
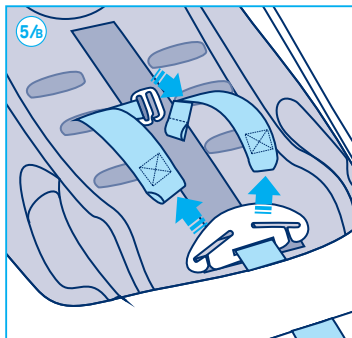
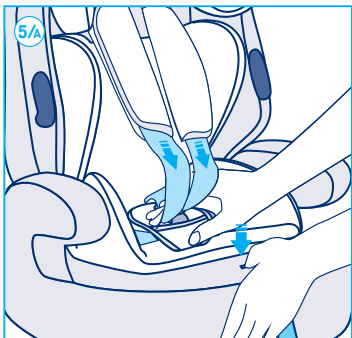
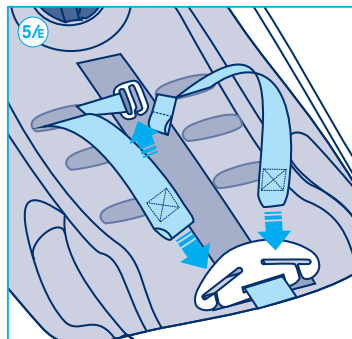
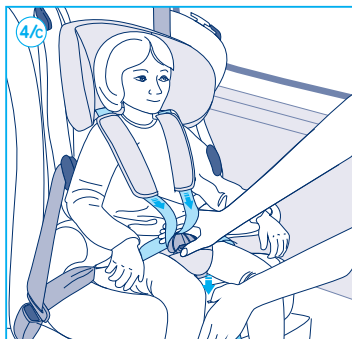
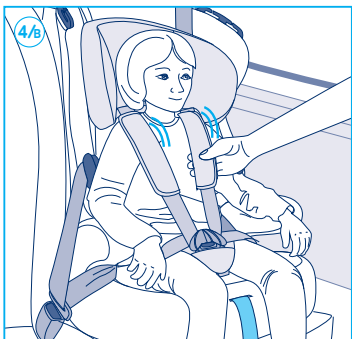
Configurazione per uso da parte di bambini da 22-36 kg del gruppo III
 Set up for use by 22-36kg children group III
 Configuración para uso por parte de niños de 22-36 kg. del grupo III
 Configuração para o uso por crianças de 22 a 36 kg do grupo III
 Τρόπος χρήσης για παιδιά από 22-36 kg της ομάδας III
 Конфигурация для использования детьми весом от 22 до 36 кг - группа III
 Configuratie voor gebruik door kinderen tussen de 22 en 36 kg van groep III
 Configuration pour utilisation avec des enfants de 22 à 36 kg du groupe III
 تجهيز للاستعمال للأطفال الذين وزنهم من 22-36 كغ من المجموعة الثالثة

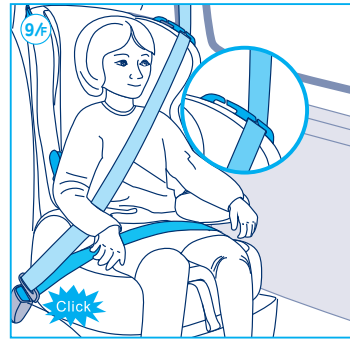
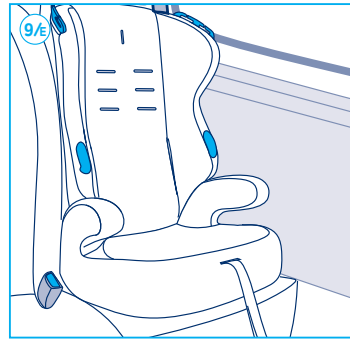
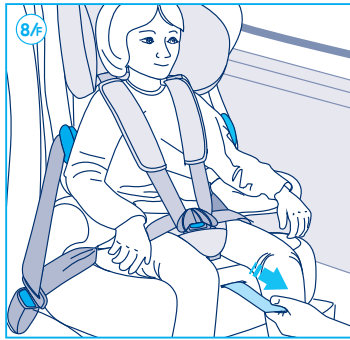
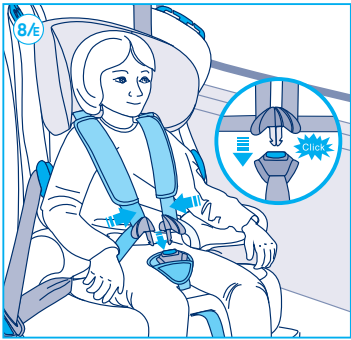
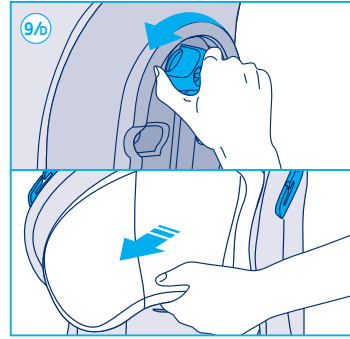
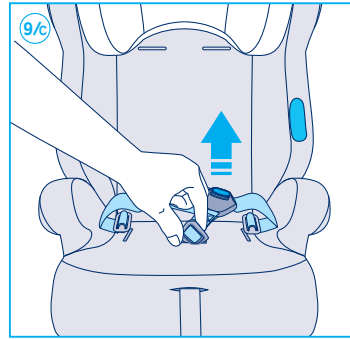
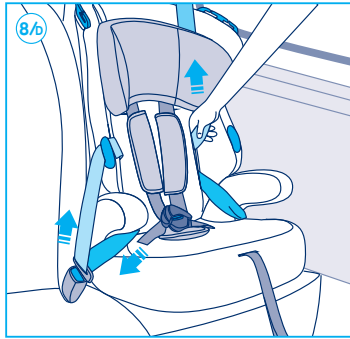
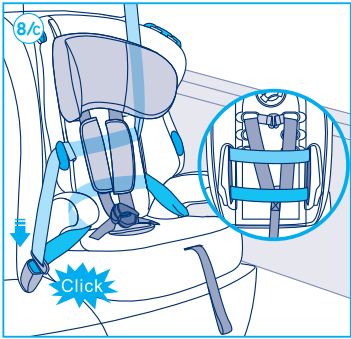
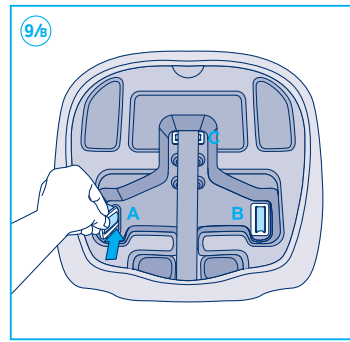
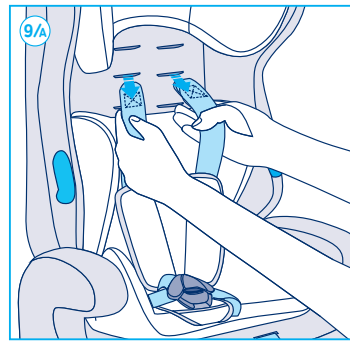
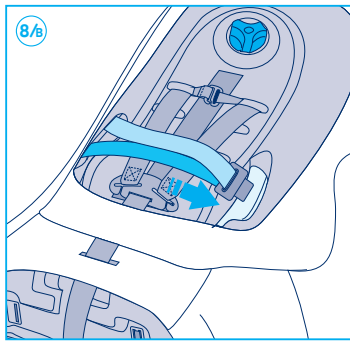
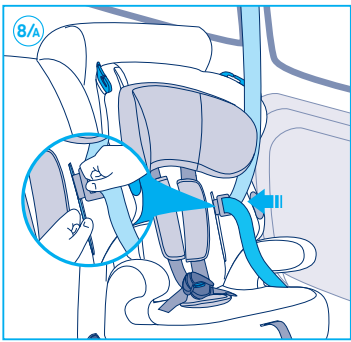
3/C

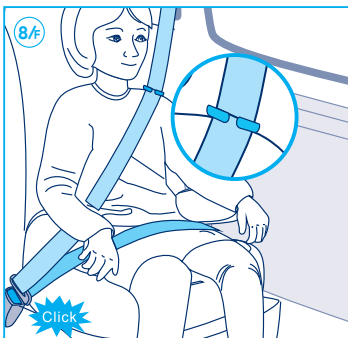
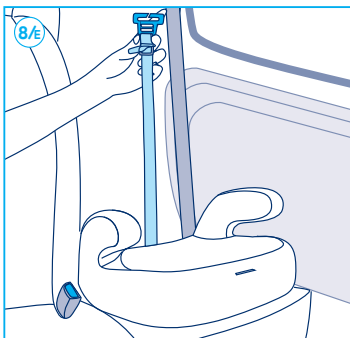
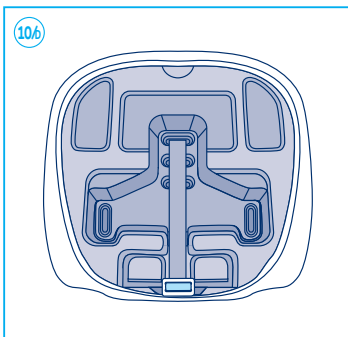
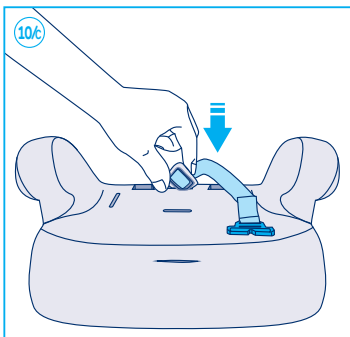
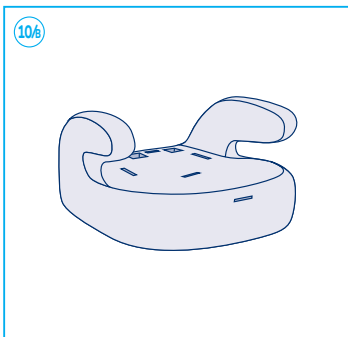
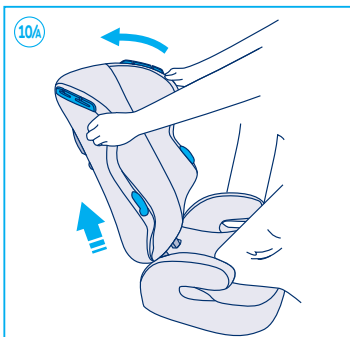


4/A









I GIORDANI PEGASUS PLUS 1/2/3 SEGGIOLINO AUTO (9 MESI-11 ANNI CIRCA)

CONOSCERE IL VOSTRO SEGGIOLINO AUTO

- Questo seggiolino deve essere installato solo nella posizione rivolto in avanti. Questo seggiolino è classificato come:

- Gruppo I per bambini con peso da 9 a 18 kg (9 mesi - 4 anni circa)
- Gruppo II per bambini con peso da 15 a 25 kg (3-6 anni circa)
- Gruppo III per bambini con peso da 22 a 36 kg (5-12 anni circa)

USO NEL VEICOLO

- Il seggiolino per bambino può essere installato solamente nella posizione rivolto in avanti utilizzando la cintura diagonale.

Non usare questo seggiolino per bambini sul sedile del passeggero dotato di airbag.

Non adatto all'utilizzo su autovetture dotate di cinture gonfiabili.

Requisiti legali: Questo seggiolino per bambini è omologato secondo il regolamento ECE R44.04 ed è adatto SOLO per l'uso con una cintura di sicurezza a 3 punti e diagonale, approvata secondo la Norma UN/ECE No. 16 o altri standard di sicurezza equivalenti.

Note importanti: In caso di emergenza il vostro bambino può essere liberato rapidamente premendo il pulsante rosso sulla fibbia dell'imbracatura.

Conservare questo manuale in un luogo sicuro dove può essere trovato facilmente. Quando il seggiolino per bambini non è in uso, è consigliabile che sia fissato nell'auto con una cintura di sicurezza per evitare la caduta in caso di incidente. Se viaggiate con passeg-

geri che utilizzano sia i sedili anteriori che posteriori, gli occupanti più leggeri dovrebbero occupare i sedili posteriori e gli occupanti più pesanti quelli anteriori del veicolo. Quando un bambino si trova sul sedile anteriore, il passeggero più leggero dovrebbe sedersi dietro il bambino.

Non permettere al seggiolino di venire a contatto con sostanze corrosive, ad es. l'acido delle batterie.

ALLACCIARE IL BAMBINO

3. Allacciare l'imbracatura

Posizionare il connettore destro dell'imbracatura dietro quello sinistro, dovrebbero incastrarsi ordinatamente (3/a). Spingere le estremità dell'imbracatura nel foro della fibbia nella parte superiore dello spartigambe (3/b). Udirete e sentirete un 'CLIC' quando è allacciato, verificate tentando di rimuovere i connettori tirando la parte sopra e sotto la fibbia. Controllare periodicamente che il bambino non abbia sganciato la fibbia (per rilasciare l'imbracatura, premere il pulsante rosso) (3/c).

4. Stringere e allentare l'imbracatura

Tirare delicatamente il regolatore dell'imbracatura nel caso sia allentata (4/a). Un'imbracatura allenta è pericolosa, pertanto deve essere controllata ogni volta che si utilizza il seggiolino. È consigliabile che vi sia spazio sufficiente per inserire due dita tra gli spallacci e il petto del bambino (4/b).

Se l'imbracatura è troppo stretta, allentarla prima premendo la linguetta nella parte anteriore del seggiolino e poi, tirando entrambe le cinghie, come mostrato. Non tirare le imbottiture de-

gli spillacci poiché la loro lunghezza è fissa (4/c).

5. Regolazione dell'altezza delle spalle

L'imbracatura ha 3 posizioni in altezza. Le cinghie devono essere inserite nelle fessure più vicine alla sommità delle spalle del bambino. Se le spalle del bambino si trovano tra due coppie di fessure, utilizzare sempre la posizione più alta. Allentare gli spillacci premendo l'apposito pulsante di rilascio e tirando gli spillacci il più possibile.

Nota! Non tirare l'imbottitura della cinghia (5/A). Per regolare gli spillacci dell'imbracatura, rimuovere uno degli spillacci dal fermo di metallo che si trova sul retro del sedile. Lasciare l'altro nella sua sede come riferimento (5/b). Tirare gli spillacci attraverso la fessura dell'imbracatura nel guscio e rivestimento, quindi tirare attraverso l'imbottitura della spalla (5/c). Tirare l'imbottitura dello spillaccio di nuovo attraverso la fessura dell'imbracatura nel rivestimento e nel guscio e riposizionare nella fessura desiderata dell'imbracatura (5/b). Inserire lo spillaccio di nuovo attraverso l'imbottitura dello spillaccio, nella stessa fessura e allacciare di nuovo al fermo di metallo sul retro (5/ε). Ripetere la stessa procedura per lo spillaccio e l'imbottitura sul lato opposto, verificare che non vi siano pieghe o attorcigliature nelle cinghie (5/ε).

6. Regolazione dell'altezza del poggiatesta

Il poggiatesta regolabile è progettato per fornire protezione per il vostro bambino dagli impatti laterali (quando si utilizza il seggiolino con lo schienale). Per regolare l'altezza, svitare il dispositivo rosso di bloccaggio posto

in alto sul retro del guscio. Spostare verso l'alto o verso il basso fino alla posizione desiderata, quindi serrare nuovamente il dispositivo rosso di bloccaggio, controllando che il supporto per la testa non si muova (6/A). Il supporto per la testa deve essere posto appena sopra le spalle del bambino (6/b). Il supporto per la testa può essere rimosso per il lavaggio del rivestimento. Vedere la sezione cura e manutenzione.

7. Regolazione della posizione della fibbia

È necessario spostare la fibbia nella posizione esterna se quella interna non è adatta al bambino.

Prima di spostarla, rimuovere la clip di metallo della cinghia (7/A); dopo lo spostamento, ricordarsi di rimettere la clip (7/b).

INSTALLAZIONE NEL VEICOLO

8. Installazione nel veicolo per bambini fino a 13 kg

Posizionare il seggiolino su un sedile passeggero con cintura a 3 punti. Assicurarsi che il seggiolino sia rivolto verso la parte anteriore della vettura. Tirare le sezioni addominali e diagonali del seggiolino per auto fino a quando sono completamente allungate. Guidare la cintura intorno al pannello laterale del sedile dell'auto, facendo attenzione che la cintura addominale sia sotto il bracciolo della base del seggiolino in modo tale da trattenere bene il bacino (8/A). Quindi passare sia la cintura addominale sia la cintura diagonale nella fessura laterale, intorno al pannello in plastica dello schienale (sopra l'imbracatura) e di nuovo attraverso la fessura opposta (8/b). Tirare la cintura

intorno al sedile e allacciare in modo normale assicurandosi che la parte addominale sia sotto il bracciolo e la sezione diagonale passi attraverso la guida rossa (8/c). Assicurarsi che non vi siano pieghe o attorcigliature nella cintura del veicolo. Per controllare che il seggiolino sia saldamente fissato, tirare la parte superiore degli spillacci, dovrebbe esserci poco o nessun movimento in avanti (8/d). Far scivolare insieme le sezioni della lingua della fibbia e inserirle nella fibbia sentendo un "clic" (8/ε). Tirare delicatamente il regolatore dell'imbracatura nel caso sia allentata (8/ε).

9. Installazione nel veicolo per bambini da 15-25 kg

Il bambino sarà allacciato utilizzando la cintura di sicurezza del veicolo. Pertanto prima dell'uso sarà necessario rimuovere le cinture montate sul seggiolino del bambino (9/A). Consultare: Regolazione dell'altezza della spalla 5/A-5/B. Rimuovere lo spartigambe ruotando e passando il fermo di metallo attraverso la parte inferiore del seggiolino (9/b) e attraverso la tappezzeria del seggiolino (9/c). Rimuovere il supporto per la testa girando il dispositivo rosso di bloccaggio applicando una pressione come illustrato (9/d). Per montare il seggiolino-auto, collocarlo su un sedile passeggero con cintura a 3 punti. Assicurarsi che sia rivolto verso la parte anteriore del veicolo (9/ε). Tirare le sezioni addominali e diagonali della cintura dell'auto da una parte all'altra e fissare la cintura in modo normale. Assicurarsi che non vi siano pieghe o attorcigliature nella cintura dell'auto. La cintura addominale dovrebbe essere passata sotto

entrambi i braccioli del seggiolino del bambino e la cintura diagonale sopra il bracciolo come mostrato. La cintura diagonale sarà tenuta lontana dal collo del bambino passandola sotto il supporto per la testa (9/ε).

10. Installazione nel veicolo per bambini da 22-36 kg

La sezione posteriore del seggiolino si rimuove spingendo lo schienale del seggiolino dalla base della seduta (10/A-10/b). Fissare la clip della cintura diagonale, facendo passare la cintura libera nella fessura sul lato della base della seduta (10/c-10/d). Collocare il seggiolino sul sedile passeggero con cintura a 3 punti. Assicurarsi che sia rivolto verso la parte anteriore dell'auto (10/ε). Tirare le sezioni addominali e delle spalle della cintura del veicolo da un lato all'altro e fissare la cintura in modo normale. La cintura addominale dovrebbe essere passata sotto entrambi i braccioli del seggiolino del bambino e la cintura diagonale sopra il bracciolo come mostrato. La clip rossa della cintura può essere utilizzata per collocare la cintura diagonale saldamente sulla spalla del bambino, lontano dal collo. Passare la cinghia dietro la schiena del bambino in modo che la clip appoggi sulla spalla del bambino, quindi passare la cintura diagonale attraverso la clip. In base alla corporatura del bambino regolare la lunghezza della cinghia in modo che la clip tenga saldamente la cinghia sulla spalla (10/ε).

AVVERTENZA: assicurarsi che la clip rossa della cintura e la fettuccia non interferiscano con la cintura di sicurezza del veicolo.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

L'imbracatura e le parti di plastica possono essere pulite con una spugna usando un detergente delicato e acqua tiepida.

Controllare che non entri sapone nella fibbia o nei regolatori.

Non usare detersivi chimici o candeggiatori sull'imbracatura.

Asciugare accuratamente prima dell'uso.



COMPOSIZIONI

Struttura: Polipropilene
Rivestimento: 100% poliestere

DIMENSIONI

L: 69 cm;
H: 63 cm;
P: 45 cm.

LISTA DI CONTROLLO

Per quanto possa essere sicuro un seggiolino per bambini, per quanto possa essere ben costruito, la sicurezza del bambino dipende da voi. Leggere questa lista di controllo finale una volta che il seggiolino è stato installato nella vostra auto.

1. Controllare di aver adattato l'imbracatura al vostro bambino. La regolazione per abiti invernali sarà troppo allentata per un bambino che indossa abbigliamento estivo.
2. Verificare di aver installato il vostro seggiolino correttamente utilizzando una cintura addominale e diagonale a 3 punti.
3. Controllare che il seggiolino sia allacciato prima di ogni viaggio.

RICORDATE: l'uso scorretto del vostro seggiolino ridurrà la protezione e la sicurezza che offrite al vostro bambino.

Se siete incerti circa l'installazione del vo-

stro seggiolino, siete pregati di contattare i distributori locali o il produttore per ricevere consigli.

AVVERTENZE

- **LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE POICHÉ UN'INSTALLAZIONE SCORRETTA PUÒ RISULTARE PERICOLOSA. NON UTILIZZARE QUESTO SEGGIOLINO PER BAMBINI SUL SEDILE DEL PASSEGGERO MUNITO DI AIRBAG.**
- **LA MANCATA OSSERVAZIONE DELLE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO FORNITE DAL FABBRICANTE POTREBBE ESSERE PERICOLOSO PER LA SICUREZZA DEL BAMBINO.**
- Questo seggiolino deve essere installato solo nella posizione rivolto in avanti sul sedile del passeggero.
- Non utilizzare su sedili orientati lateralmente o all'indietro.
- Non utilizzare mai questo seggiolino senza allacciare correttamente l'imbracatura del bambino e non utilizzarlo mai senza fissarlo nella macchina, come descritto in queste istruzioni.
- Non modificare in alcun modo il seggiolino.
- Per non compromettere la sicurezza del seggiolino, non apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità competente.
- In caso di emergenza, è importante che il bambino possa essere liberato rapidamente e per consentire tale operazione, la fibbia non è completamente a prova di manomissione, pertanto è importante insegnare al bambino che non deve giocare mai con la fibbia.

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- È consigliabile sostituire il seggiolino per auto quando è stato sottoposto a sollecitazioni violente in un incidente o è molto usurato. Controllare periodicamente l'imbracatura per usura, prestando particolare attenzione ai punti di fissaggio, le cuciture e ai dispositivi di regolazione.
- Verificare che nessun elemento del seggiolino sia incastrato in una portiera o in un sedile ribaltabile, se la vostra auto ha un sedile posteriore ribaltabile, assicurarsi che sia correttamente bloccato in posizione verticale.
- Gli interni delle auto possono surriscaldarsi con la luce solare diretta, si raccomanda pertanto di coprire il seggiolino quando non in uso. Questo impedisce ai componenti di surriscaldarsi e scottare il bambino, in particolare modo quelli fissati al seggiolino.
- Il sistema di ritenuta per bambini non deve essere usato senza il rivestimento in tessuto.
- Il rivestimento in tessuto del sedile non deve essere sostituito da nessun altro rivestimento se diverso da quello suggerito dal fabbricante, poiché tale componente contribuisce direttamente alle prestazioni del sistema di ritenuta.
- I bagagli ed altri oggetti pesanti o appuntiti devono essere fissati all'interno dell'auto, in caso di incidente gli oggetti sciolti possono causare lesioni.
- La posizione di seduta più sicura per un seggiolino auto è sul sedile posteriore di un veicolo.

- **AVVERTENZA** Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta.
- Non adatto all'utilizzo su autovetture dotate di cinture gonfiabili.
- Per l'uso futuro del seggiolino, è importante conservare attentamente il manuale d'istruzioni.

PER RAGIONI DI NATURA TECNICA O COMMERCIALE, GIORDANI POTRÀ APPORTARE IN QUALUNQUE MOMENTO, ANCHE SOLO IN UN DETERMINATO PAESE, MODIFICHE AI MODELLI DESCRITTI IN QUESTA PUBBLICAZIONE CHE POSSONO INTERESSARE CARATTERISTICHE TECNICHE DEGLI STESSI E/O FORMA, TIPO E NUMERO DEGLI ACCESSORI FORNITI.

KNOW YOUR CAR SEAT

1. This child seat must only be installed in a forward facing position. This seat is classified as:
 - Group I for children weighing from 9kg to 18kg (9 months - 4 years approx.)
 - Group II for children weighing from 15kg to 25kg (3-6 years approx.)
 - Group III for children weighing from 22kg to 36kg (5-12 years approx.)

USE IN THE VEHICLE

2. Your child car seat can only be installed forward facing using a lap and diagonal seat belt.

Do not use this child seat in passenger seat equipped with airbags.

Not suitable for use on cars equipped with inflatable belts.

Legal requirements: this child seat is approved to ECE R44.04 and is ONLY suitable for use with a 3 point and diagonal seat belt, approved to UN/ECE Regulation No.16 or other equivalent safety standards.

Important notes: in an emergency your child can be released quickly by pressing the red button on the harness buckle. Keep this user guide in a safe place where it can easily be found.

When the child seat is not in use it is recommended that it is fastened into the car with a seat belt to avoid being thrown about in the event of an accident. If you travel with passengers using both the front and rear seats, the lighter occupants should be in the rear seats and the heavier occupants in the front of the vehicle.

When a child is in the front seat, the lighter passenger should be behind

the child. Do not allow the child seat to come into contact with corrosive substances e.g. battery acid.

SECURING YOU BABY

3. Securing the harness

Place the right hand harness connector behind the left hand one, they should slot together neatly (3/A). Push the harness ends into the hole in the buckle at the top of the crotch strap(3/b). You will hear and feel a 'CLICK' when it is secure, check by attempting to remove the connectors by pulling the webbing above and below the buckle, periodically check that your child has not released the buckle (To release the harness, press the red button down) (3/c).

4. Tightening and Loosening the harness

Pull gently on the harness adjuster to take up any slack (4/A).

A loose harness is dangerous, so it should be checked every time the seat is used. It is recommended that there is just enough room to insert two fingers between the shoulder straps and the child's chest (4/b).

If the harness is too tight, loosen it by first pressing the tab at the front of the seat, and then pulling both straps, as shown. Do not pull on the shoulder pads, as these are fixed in length (4/c).

5. Adjusting the shoulder height

The harness has 3 height positions. The straps should go into the slots nearest to the top of your child's shoulders. If your child's shoulders are between two pairs of slots, always use the higher position. Loosen the shoulder belts by pressing the release button and pull-

ing the shoulder belts as far as you can. **Note! Do not** pull the belt pads (5/A). To adjust the shoulder straps of the harness, remove one of the shoulder straps from the metal retaining yoke located at the back of the seat. Leave the other one in place for reference (5/b). Pull the shoulder straps through the harness slot in the shell and cover, then pull through the shoulder pad (5/c). Pull shoulder pad back through harness slot in cover and shell, and re-locate to desired harness slot (5/d). Feed the shoulder strap back through the shoulder pad, then through the same slot, and re-attach to metal yoke at rear (5/e). Repeat the same procedure for the shoulder strap and pad on the other side, Make sure there are no kinks or twists in the straps (5/f).

6. Adjusting the headrest height

The adjustable head support is designed to provide side impact protection for your child (when the seat is used with the backrest). To adjust the height, unscrew the red locking device located at the top back of shell. Move up or down to the desired position, then re-tighten the red locking device, making sure that there is no movement in the head support (6/A). The head support should be positioned just above your child's shoulders (6/b). The head support can be removed to wash the cover. Please see care & maintenance section.

7. Adjusting the buckle position

You need to move the buckle to outer position if the inner one is not fitting your kid.

Before moving, please take out metal clip of strap (7/A); after moving, please remember to put clip in (7/B).

INSTALLATION IN THE VEHICLE

8. Installation in vehicle for children up to 13kg

Place the child's car seat on a passenger seat with a 3 point seat belt. Make sure the child seat is facing towards the front of the car. Pull the lap and diagonal sections of the car seat until fully extended. Guide the seat belt around the side panel of the car seat making sure that the lap belt is below the arm rest of the seat base so that the pelvis is firmly engaged (8/A). Then feed both lap and diagonal belt into the side slot, around the plastic back panel (over the harness) and back through the opposite slot (8/b). Pull the belt around the seat and fasten in the normal way making sure that the lap section is below the arm rest and the diagonal section goes through the red guide (8/c). Make sure that there are no kinks or twists in the car seat belt. To check that seat is fixed securely, tug the top of the shoulder straps there should be little or no forwards movement (8/d). Slide buckle tongue sections together and insert them in the buckle with an audible "click" (8/e). Pull gently on the harness adjuster to take up any slack (8/f).

9. Installation in vehicle for children of 15-25kg

Your child will be secured using the vehicle's seat belt. It will therefore be necessary to remove the harness fitted to the child seat before use (9/A). Please see Adjusting the shoulder height 5/A/5/B. Remove the crotch strap by twisting and feeding the metal retaining keeper through the bottom of the child seat (9/B). and up through the seat's upholstery (9/C). Remove the head support by turning the red locking

device whilst applying downward pressure as shown (9/b). To fit the child's car seat, place it on a passenger seat with a 3 point seat belt. Make sure it is facing towards the front of the vehicle (9/ε). Pull the lap and diagonal sections of the car seat belt across and secure it in the normal way. Make sure that there are no kinks or twists in the car seat belt. The lap belt should be routed under both the arm rests of the child seat and the diagonal belt routed over the armrest as shown. The diagonal belt will be kept away from the child's neck by passing under the head support (9/ρ).

10. Installation in vehicle for children of 22-36kg

The back section of the seat is removed by pushing the back of the seat away from the base of the seat (10/A/10/ε). Attach the diagonal belt clip, by threading the loose strap through the slot at the side of the seat base (10/c/10/b). Place the child car seat on the passenger seat with a 3 point seat belt. Make sure it is facing towards the front of the car (10/ρ). Pull the lap and shoulder sections of the vehicle seat belt across and secure it in the normal way. The lap belt should be routed under both the arm rest of the child seat, and the diagonal belt routed over the armrest as shown. The red belt clip can be used to position the diagonal belt securely on the child's shoulder, away from the neck. Pass the strap behind the child's back, so the clip rest on the child's shoulder, then feed the diagonal belt through the clip. In base of the child's body adjust the strap length so the clip holds the belt securely on the shoulder (10/ρ).

WARNING: please ensure that the red

belt clip and webbing do not interfere with the vehicle seat belt.

CARE AND MAINTENANCE

The harness and plastic parts can be sponged with a mild detergent and warm water. Ensure no soap gets into the buckle or adjusters. Do not use chemical cleaners or bleach on the harness straps. Dry thoroughly before use.



MATERIALS

Cover: 100% Polyester
Frame: Polypropylene

SIZES

L: 69 cm;
H: 63 cm;
D: 45 cm.

CHECKLIST

However safe a child seat is, however well built it is, your child's safety depends on you. Read this final checklist once you have fitted your child seat in your car.

1. Check that you have adjusted the harness to suit your child. A fitting for winter clothes will be too loose for a child wearing summer clothes.
2. Check you have installed your child seat properly using a 3 point lap and diagonal belt.
3. Check that your child seat is secure before each journey.

REMEMBER: mis-using your child seat will reduce the protection and safety you offer your child. If you are unsure about the fit of your child seat please contact the local distributors or contact the manufacturer for advice.

WARNINGS

- **PLEASE READ THOROUGHLY BEFORE COMMENCING INSTALLATION AS AN INCORRECT INSTALLATION COULD BE DANGEROUS. DO NOT USE THIS CHILD SEAT IN PASSENGER SEATS EQUIPPED WITH AIRBAGS.**
- **FAILURE TO OBSERVE THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS PROVIDED BY THE MANUFACTURER MAY BE DANGEROUS FOR THE SAFETY OF THE CHILD.**
- This child seat must only be installed in a forward facing position in passenger seats.
- Do not use on side facing or rear facing seats.
- Never use this child seat without fastening the child'S harness correctly, and never attempt to use it without fastening it into the car as described in these instructions.
- Do not modify the seat in any way.
- To ensure the safety of the car seat, do not make changes or additions to the device without the approval of the competent authority.
- In the event of an emergency it is important that the child can be released quickly, this means that the buckle is not fully tamper proof and so your child must be taught never to play with the buckle.
- Do not leave your child unattended in the seat at any time.
- It is recommended that this car seat should be changed when it has been subjected to violent stresses in an accident or has become badly worn, periodically inspect the harness for wear, paying particular attention to the attachment points, stitching and adjusting devices.

- Ensure that no part of the seat is trapped in a door or folding seat, if your car has a folding rear seat, ensure that it is correctly latched in the upright position.
- Car interiors can become very hot when in direct sunlight, it is therefore recommended that the child seat is covered when not in use this prevents components, particularly those attached to the child seat, becoming hot and burning the child.
- The child restraint must not be used without the cover;
- The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- Luggage and other heavy or sharp objects should be secured in the car, loose objects are liable to cause injury in the event of an accident.
- The safest seating position for a child car seat is on the rear seat of a vehicle.
- **WARNING** Do not use load-bearing contact points different than those described in the instructions and marked in the child restraint.
- Not suitable for use on cars equipped with inflatable belts.
- For the future use of the car seat, it is important to carefully keep the instruction manual.

FOR TECHNICAL OR COMMERCIAL REASONS, GIORDANI RESERVES THE RIGHT, AT ANY TIME AND ALSO ONLY IN A SPECIFIC COUNTRY, TO MODIFY THE TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE MODELS DESCRIBED IN THIS LEAFLET, AND/OR THE SHAPE, TYPE AND NUMBER OF THE ACCESSORIES SUPPLIED.

CONOCER SU SILLA DE AUTO

1. Esta silla de auto debe ser instalada solo en la posición orientada hacia delante. Esta silla está clasificada como:
 - Grupo I para niños con peso de 9 a 18 kg. (9 meses – 4 años aprox.)
 - Grupo II para niños con peso de 15 a 25 kg. (3 – 6 años aprox.)
 - Grupo III para niños con peso de 22 a 36 kg. (5 – 12 años aprox.)

USO EN EL VEHÍCULO

2. La silla para niños puede ser instalada solo en la posición orientada hacia delante utilizando el cinturón diagonal.

No usar esta silla para niños sobre el asiento del pasajero dotado de airbag.

No es adecuada para utilizarla en vehículos con cinturones hinchables.

Requisitos legales: Esta silla para niños está homologada conforme al reglamento ECE R44.04 y es adecuada SOLO para el uso con un cinturón de seguridad de 3 puntos y diagonal, aprobado según la Norma UN/ECE N. 16 u otros estándares de seguridad equivalentes.

Notas importantes: En caso de emergencia, el niño debe poder ser liberado rápidamente presionando el botón rojo sobre la hebilla del arnés. Conservar este manual en un lugar seguro donde pueda ser encontrado fácilmente. Cuando la silla para niños no se esté usando, es aconsejable que esté fijada al coche con un cinturón de seguridad para evitar que caiga en caso de accidente. Si viaja con pasajeros que utilizan tanto los asientos delanteros como los traseros, los ocupantes más ligeros

deberían ocupar los asientos traseros y los ocupantes más pesados, los delanteros en el vehículo. Cuando un niño se encuentre en el asiento delantero, el pasajero más ligero debe sentarse detrás del niño.

No permitir que la silla entre en contacto con sustancias corrosivas, como por ejemplo el ácido de las pilas.

ASEGURAR AL NIÑO

3. Abrochar el arnés

Colocar el conector derecho del arnés detrás del izquierdo, deberían quedar encajados (3/A). Introducir los extremos del arnés en el orificio de la hebilla en la parte superior del separapiernas (3/B). Oír y sentirá un “CLIC” cuando esté abrochado, verificar intentado sacar los conectores tirando de la parte por encima y por debajo de la hebilla. Controlar periódicamente que el niño no haya desabrochado la hebilla (para soltar el arnés, presionar el botón rojo) (3/C).

4. Tensar y aflojar el arnés

Tirar delicadamente del regulador del arnés en caso de que se haya aflojado (4/A). Si el arnés está flojo podría ser peligroso, por lo que debe ser controlado cada vez que se use la sillita. Se aconseja que haya espacio suficiente para introducir dos dedos entre las cintas de los hombros y el pecho del niño (4/B).

Si el arnés está demasiado apretado, aflojarlo antes presionando la lengüeta en la parte delantera de la silla y después tirando de las dos correas, como se muestra. No tirar del acolchado de las cintas de los hombros, ya que la

longitud de los mismos es fija (4/C).

5. Regulación de la altura de las cintas de los hombros

El arnés tiene 3 posiciones en altura. Las correas deben introducirse en las ranuras más cercanas al borde de los hombros del niño. Si los hombros del niño se encuentran entre dos pares de ranuras, utilizar siempre las que estén en posición más alta. Aflojar las cintas de los hombros presionando el correspondiente botón y tirando de ellas lo máximo posible. ¡Nota! No tirar del acolchado de las correas (5/A). Para regular las correas de los hombros, retirar una de las correas del retén de metal que se encuentra en la parte trasera de la silla. Dejar la otra en su sitio como referencia (5/B). Tirar de las correas de los hombros a través de la ranura del arnés en la estructura y en el revestimiento, seguidamente tirar a través del acolchado de la correa (5/C). Tirar del acolchado de la correa de nuevo a través de la ranura del arnés en el revestimiento y en la estructura y volver a colocar en la ranura deseada del arnés (5/D). Volver a introducir la correa a través del acolchado de la misma, por la misma ranura y abrocharla de nuevo en el retén de metal de la parte posterior (5/E). Repetir el mismo procedimiento para la correa y el acolchado del otro lado, verificar que no haya pliegues en la correa y que no esté retorcida (5/F).

6. Regulación de la altura del reposacabezas

El reposacabezas regulable está diseñado para proteger a su hijo contra los impactos laterales (cuando se utiliza la silla con el respaldo). Para regular la altura, desenroscar el dispositivo rojo

de bloqueo situado en la parte alta del posterior de la estructura. Mover hacia arriba o hacia abajo hasta la posición deseada y volver a enroscar el dispositivo rojo de bloqueo, controlando que el soporte para la cabeza no se mueva (6/A). El soporte para la cabeza debe estar situado justo encima de los hombros del niño (6/B). El soporte para la cabeza puede quitarse para lavar el revestimiento. Ver la sección cuidado y mantenimiento.

7. Regulación de la posición de la hebilla

Es necesario colocar la hebilla en la posición más externa si la interna no se adapta al niño.

Antes de moverla, quitar el broche de metal de la correa (7/A); después de moverla, no olvidar volver a poner el broche (7/B).

INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

8. Instalación en el vehículo para niños de hasta 13 kg

Colocar la silla sobre un asiento de pasajero con cinturón de 3 puntos. Asegurarse de que la silla esté orientada hacia la parte delantera del vehículo. Tirar de las secciones abdominales y diagonales de la silla de auto hasta que estén completamente alargadas. Guiar el cinturón alrededor del panel lateral del asiento del coche, teniendo cuidado de que la correa abdominal quede por debajo del reposabrazos de la base de la silla, de manera que sujete bien la cadera (8/A). Seguidamente pasar tanto la correa abdominal como la diagonal por la ranura lateral, alrededor del panel de plástico del respaldo (por encima del arnés) y de nuevo a través de la ranura opuesta (8/B). Ti-

rar del cinturón alrededor de la silla y abrocharlo normalmente, asegurándose de que la parte abdominal esté por debajo del reposabrazos y que la sección diagonal pase a través de la guía roja (8/c). Asegurarse de que no haya pliegues en el cinturón del vehículo y que no esté retorcido. Para controlar que la silla esté bien fijada, tirar de la parte superior de las correas de los hombros, debería haber poco o ningún movimiento hacia delante (8/b). Deslizar juntas las partes de la lengüeta de la hebilla e introducirlas en la hebilla hasta oír un “clic” (8/ε). Tirar delicadamente del regulador del arnés en caso de que se haya aflojado (8/φ).

9. Instalación en el vehículo para niños de 15-25 kg

El niño deberá asegurarse utilizando el cinturón de seguridad del vehículo. Por lo tanto antes del uso será necesario quitar las correas montadas en la silla de auto (9/A). Consultar: Regulación de la altura de las correas de los hombros 5/A-5/B. Quitar el separapiernas girando y pasando el retén de metal a través de la parte inferior de la silla (9/b) y a través del revestimiento de la silla (9/c). Quitar el soporte para la cabeza girando el dispositivo rojo de bloqueo aplicando una presión, como se muestra a (9/b).

Para montar la silla de auto, colocarla sobre un asiento de pasajero con cinturón de 3 puntos. Asegurarse de que esté orientada hacia la parte delantera del vehículo (9/ε). Tirar de las secciones abdominales y diagonales del cinturón del coche de una parte a otra y fijar el cinturón de manera normal. Asegurarse de que no haya pliegues en el cinturón del vehículo y que no esté

retorcido. La correa abdominal debería ser pasada por debajo de los dos reposabrazos de la silla de auto y la correa diagonal por encima del reposabrazos, como se muestra. La correa diagonal se mantendrá alejada del cuello del niño pasándola por debajo del soporte para la cabeza (9/φ).

10. Instalación en el vehículo para niños de 22-36 kg

La sección posterior de la silla se quita separando el respaldo de la silla de la base del asiento (10/A-10/B). Fijar el broche de la correa abdominal, haciendo pasar la correa libre por la ranura en el lateral de la base del asiento (10/c-10/b). Colocar la silla sobre el asiento de pasajero con cinturón de 3 puntos. Asegurarse de que esté orientada hacia la parte delantera del vehículo (10/ε). Tirar de las secciones abdominales y de las correas de los hombros del cinturón del vehículo de un lado hacia el otro y fijar el cinturón normalmente. La correa abdominal debería ser pasado por debajo de los dos reposabrazos de la silla de auto y la correa diagonal por encima del reposabrazos, como se muestra. El broche rojo del cinturón puede utilizarse para colocar la correa diagonal firmemente sobre el hombro del niño, lejos del cuello. Pasar la correa por detrás de la espalda del niño de manera que el broche se apoye sobre el hombro del niño, seguidamente pasar la correa diagonal a través del broche. Dependiendo de la complejidad corporal del niño, regular la longitud de la correa de manera que el broche sujete firmemente la correa sobre el hombro (10/φ).

ADVERTENCIA: asegurarse de que el broche rojo del cinturón y la cinta no in-

terfieran con el cinturón de seguridad del vehículo.

INSTRUCCIONES PARA EL MANTENIMIENTO

El arnés y las partes de plástico pueden limpiarse con una esponja usando un detergente delicado y agua templada.

Controlar que no entre jabón en la hebilla o en los reguladores.

No usar detergentes químicos o lejía en el arnés.

Secar cuidadosamente antes del uso.



COMPOSICIÓN

Estructura: Polipropileno
Revestimiento: 100% poliéster

DIMENSIONES

L: 69 cm;
H: 63 cm;
P: 45 cm.

LISTA DE CONTROL

Por muy segura que pueda ser una silla de auto, por muy bien que esté realizada, la seguridad del niño depende de usted. Lea esta lista de control final una vez que la silla esté instalada en el vehículo.

1. Compruebe que ha adaptado el arnés al niño. La regulación para el uso con ropa de invierno será demasiado floja para un niño que lleva ropa de verano.
2. Verifique que se haya instalado la silla correctamente utilizando una correa abdominal y diagonal de 3 puntos.
3. Controle que la silla esté abrochada antes de cada viaje..

RECUERDE: el uso incorrecto de la silla de auto reducirá la protección y la seguridad que le ofrece a su hijo.

Si no está seguro acerca de la instalación de su silla de auto, no dude en contactar con los distribuidores locales o con el fabricante para recibir consejos.

AVVERTENZE

- **LEER ATENTAMENTE ANTES DE INICIAR LA INSTALACIÓN YA QUE UNA INSTALACIÓN INCORRECTA PUEDE RESULTAR PELIGROSA. NO UTILIZAR ESTA SILLA PARA NIÑOS SOBRE EL ASIENTO DEL PASAJERO SI ESTE TIENE AIRBAG.**
- **SI NO SE SIGUEN LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE SUMINISTRADAS POR EL FABRICANTE, PODRÍA PONERSE EN PELIGRO LA SEGURIDAD DEL NIÑO.**
- Esta silla debe ser instalada solo en posición orientada hacia delante sobre el asiento del pasajero.
- No utilizar sobre asientos orientados lateralmente o hacia atrás.
- No utilizar nunca esta silla sin abrochar correctamente el arnés del niño y no utilizarla nunca sin fijarla al coche, como se describe en estas instrucciones.
- No modificar la silla de ninguna manera.
- Para no comprometer la seguridad del asiento, no aportar modificaciones ni añadir nada al dispositivo sin la aprobación de la autoridad competente.
- En caso de emergencia es importante que el niño pueda ser liberado rápidamente, y para consentir dicha operación, la hebilla no es completamente a prueba de manumisión, por lo que es importante enseñar al niño que no debe jugar nunca con la hebilla.

- No dejar nunca al niño sin vigilancia.
- Es aconsejable cambiar la silla de auto cuando haya sufrido algún golpe violento en un accidente, o cuando esté muy desgastada. Controlar periódicamente que el arnés no presente muestras de desgaste, prestando especial atención a los puntos de fijación, las costuras y los dispositivos de regulación.
- Verificar que ningún elemento de la silla esté enganchado con una puerta o con un asiento abatible, si su coche tiene un asiento trasero abatible, asegúrese de que esté correctamente bloqueado en posición vertical.
- El interior del vehículo puede sobrecalentarse con la luz solar directa, por lo que se aconseja cubrir la silla mientras no se esté usando. Esto impide que los componentes se sobrecalienten y que el niño pueda quemarse con ellos, de manera especial con aquellos fijados en la silla.
- El sistema de retención para niños no debe ser usado sin el revestimiento de tejido.
- El revestimiento de tejido del asiento no debe ser sustituido con ningún otro revestimiento si es diferente del recomendado por el fabricante, ya que dicho componente contribuye directamente a las prestaciones del sistema de retención.
- El equipaje y otros objetos pesados o afilados deben estar fijados en el interior del vehículo, en caso de accidente los objetos sueltos pueden causar lesiones.
- La posición de asiento más segura para una silla de auto está sobre el asiento trasero del vehículo.
- **ADVERTENCIA** No utilizar puntos

de contacto portantes diversos de aquellos descritos en las instrucciones y marcados sobre el sistema de retención.

- No es adecuada para el uso en vehículo con cinturones hinchables.
- Para el uso futuro de la silla, es importante conservar atentamente el manual de instrucciones.

POR RAZONES DE NATURALEZA TÉCNICA O COMERCIAL, GIORDANI PODRÁ APORTAR EN CUALQUIER MOMENTO, INCLUSO SÓLO EN UN DETERMINADO PAÍS, MODIFICACIONES A LOS MODELOS DESCRITOS EN ESTA PUBLICACIÓN QUE PUEDEN AFECTAR A LAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LOS MISMOS Y/O A LA FORMA, TIPO Y NÚMERO DE LOS ACCESORIOS INCLUIDOS.

P GIORDANI PEGASUS PLUS 1/2/3 CADEIRA AUTO (DE 9 MESES A 11 ANOS)

CONHECENDO A SUA CADEIRA AUTO

1. Esta cadeira auto deve ser instalada somente na posição voltada para a frente. Esta cadeira é classificada como:
 - Grupo I para crianças com peso de 9 a 18 kg (de 9 meses a 4 anos)
 - Grupo II para crianças com peso de 15 a 25 kg (3 a 6 anos)
 - Grupo III para crianças com peso de 22 a 36 kg (5 a 12 anos)

USO NO CARRO

2. A cadeira auto de criança só pode ser instalada na posição voltada para a frente utilizando o cinto diagonal.

Não use esta cadeira para crianças no assento do passageiro dotado de airbag.

Não é adequada para uso em automóveis equipados com cintos infláveis.

Requisitos legais: Esta cadeira auto de criança é aprovada nos termos do Regulamento R44.04 e é adequada para uso apenas com um cinto de segurança de 3 pontos e diagonal, aprovado de acordo com a norma ECE / UN N. 16 ou outras normas de segurança equivalentes.

Notas importantes: Em caso de emergência, o seu filho pode ser liberado rapidamente apertando o botão vermelho, localizado na fivela do arnês. Guardar este manual em um lugar seguro, onde possa ser facilmente encontrado. Quando a cadeira auto não estiver em uso, recomenda-se que seja fixada no carro com um cinto de segurança para impedir que caia, no caso de um acidente. Se via-

jar com os passageiros que utilizem tanto a bancos dianteiros quantos os traseiros, os ocupantes mais leves devem ocupar os assentos traseiros e os mais pesados os dianteiros. Quando uma criança está no banco da frente, o passageiro mais leve deve sentar-se atrás da criança. Não deixe que a cadeira auto entre em contacto com substâncias corrosivas, como, por exemplo, o ácido das pilhas.

COLOQUE A CINTURA DE SEGURANÇA NA CRIANÇA

3. Coloque as alças do arnês

Coloque o conector direito do arnês dentro do esquerdo; deve bloquear-se ordenadamente (3/A). Empurre a extremidade do arnês para dentro do orifício da fivela, na parte superior do retentor de pernas (3/B) Ouve-se um estalido quando estiver preso. Controle, tentando remover os conectores, puxando a parte por cima e por baixo da fivela. Controle, periodicamente, que a criança não tenha desenganchado a fivela (para tirar o arnês, aperte o botão vermelho) (3/C).

4. Aperte e desaperte o arnês

Puxe, delicadamente, o regulador do arnês, caso tenha afrouxado (4/A). Um arnês solto é perigoso, logo, tem de ser controlado todas as vezes que a cadeira auto for usada. Recomenda-se que haja espaço suficiente para inserir dois dedos entre as alças de ombro e o tórax da criança (4/B). Se o arnês estiver muito apertado, afrouxe antes de pressionar a lingueta na parte dianteira da cadeira auto

e, em seguida, puxe as duas alças, como mostrado.

Não puxe o acolchoado das alças dos ombros, pois o seu comprimento é fixo (4/c).

5. Ajuste da altura do encosto

O arnês tem 3 posições de altura. As alças devem ser inseridas nas fendas mais próximas da parte superior dos ombros da criança. Se os ombros da criança estiverem entre dois pares de fendas, utilize sempre a posição mais alta. Solte as alças dos ombros, pressionando o botão de soltura e puxando as alças, tanto quanto possível. **Nota! Não** puxe o acolchoado da alça (5/A). Para ajustar as alças dos ombros do arnês, retire uma das alças do ombro pela trava de metal localizada na parte traseira do assento. Deixe o outro na sede como referência (5/b). Puxe as alças dos ombros através da fenda do arnês e na estrutura, em seguida, puxe através do acolchoado das costas (5/c). Puxe o preenchimento da alça de ombro para trás através da fenda do arnês no forro e na estrutura, reposicione na fenda desejada do arnês (5/d). Insira a alça de ombro de volta através do acolchoado da alça de ombro, na mesma fenda, bloqueando de novo a trava de metal na parte traseira (5/E). Repita o mesmo procedimento para a alça do ombro e do acolchoado, no lado oposto. Certifique-se de que não haja dobras na alça (5/F).

6. Ajuste da altura do apoio de cabeça

O apoio da cabeça é projetado para fornecer proteção ao seu filho contra impactos laterais (quando se usa a cadeira auto com o encosto). Para ajustar a altura, desaparafuse o dis-

positivo vermelho de bloqueio, situado atrás da estrutura. Mova para cima ou para baixo até alcançar a posição desejada. Em seguida, aparafuse novamente o dispositivo de bloqueio vermelho, garantindo que o apoio da cabeça não se move (6/A). O suporte para a cabeça tem de ser colocado ligeiramente acima dos ombros da criança (6/B). O suporte da cabeça pode ser removido para lavar o forro. Consulte a secção de cuidados e manutenção.

7. Ajuste da posição da fivela

É necessário deslocar a fivela para a posição externa, se a interna não for adequada à criança.

Antes de deslocá-la, retire a lingueta de metal da alça (7/A); depois de deslocar, lembre-se de recolocar a lingueta (7/B).

INSTALAÇÃO NO CARRO

8. Instalação no automóvel para criança até 13 kg

Coloque a cadeira auto no assento do passageiro com cinto de 3 pontos. Certifique-se de que a cadeira auto esteja virada para a parte traseira do veículo. Puxe a secção abdominal e diagonal da cadeira auto até quando estiverem completamente estendidas. Coloque o cinto de segurança ao redor do painel lateral do assento do carro, prestando atenção para que o cinto abdominal não esteja debaixo do apoio do braço da cadeira auto, de modo que prenda bem a bacia da criança (8/A). Em seguida, passe o cinto abdominal e diagonal pela fenda lateral, ao redor do painel de plástico do encosto (na parte superior do arnês) e, novamente, pela fenda

oposta (8/B). Aperte o cinto ao redor do assento e prenda-o certificando-se de que a parte abdominal esteja debaixo do apoio do braço e a secção diagonal passe através da guia vermelha (8/c). Certifique-se de que o cinto de segurança do veículo não esteja dobrado ou torcido. Para certificar-se de que a cadeira auto esteja firmemente presa, puxe a parte superior das alças dos ombros; deve haver pouco ou nenhum movimento para frente (8/d). Faça deslizar as linguetas da fivela juntas, inserindo-as na fivela até ouvir um estalido (8/E). Puxe, delicadamente, o regulador do arnês, caso se tenha afrouxado (8/F).

9. Instalação no automóvel para criança de 15 a 25 kg

A criança tem de ficar presa ao assento do veículo por meio do cinto de segurança. Logo, antes de usá-lo, é necessário retirar os cintos montados na cadeira auto da criança (9/A). Consulte: Ajuste da altura das costas 5/A-5/B. Retire o retentor de pernas, girando e passando a trava de metal através da parte inferior da cadeira (9/B) e através do forro da cadeira auto (9/c). Retire o suporte para a cabeça, girando o dispositivo vermelho de bloqueio, pressionando-o como mostrado na imagem (9/d). Para montar a cadeira auto, posicione-a no assento do passageiro com o cinto de 3 pontos. Certifique-se de que esteja virando para a parte traseira do veículo (9/E). Retire as secções abdominais e diagonais do cinto do veículo de uma parte para a outra, fixando o cinto em modo normal. Certifique-se de que o cinto de segurança do veículo não esteja dobrado

ou torcido. O cinto abdominal tem de passar debaixo de ambos os braços da cadeira auto e o cinto diagonal em cima do braço, como mostrado. O cinto diagonal deve ficar longe do colo da criança. Logo, passe-o por debaixo do apoio da cabeça (9/F).

10. Instalação no automóvel para criança de 22 a 36 kg

A secção traseira do assento é removida empurrando o encosto da cadeira a partir da base do assento (10/A-10/B). Fixe a lingueta do cinto diagonal, passando o cinto na fenda, na parte lateral da base do assento (10/c-10/d). Coloque a cadeira auto no assento do passageiro com cinto de 3 pontos. Certifique-se de que esteja virando para a parte traseira do veículo (10/E). Puxe as secções abdominais e as dos ombros do cinto do veículo de um lado para o outro e fixe o cinto normalmente. O cinto abdominal tem de passar debaixo de ambos os braços da cadeira auto, e o cinto diagonal em cima do braço, como mostrado. A lingueta vermelha do cinto de segurança pode ser colocada no cinto diagonal firmemente por cima dos ombros da criança, longe do colo. Passe o cinto por trás das costas da criança, em modo que a lingueta fique apoiada nas costas da criança. Em seguida, passe o cinto diagonal pela lingueta. Dependendo do corpo da criança, ajuste o comprimento da alça, de modo que as linguetas segurem firmemente a alça dos ombros (10/F).

ADVERTÊNCIAS: certifique-se de que a lingueta vermelha do cinto e a alça não interfiram com o cinto de segurança do veículo.

INSTRUÇÕES PARA A MANUTENÇÃO

O arnês e as partes de plástico podem ser limpos com uma esponja, usando um detergente delicado e água morna. Certifique-se de que não entre detergente na fivela e nos reguladores. Não use detergentes químicos ou água sanitária no arnês.

Secar, cuidadosamente, antes do uso.



COMPOSIÇÕES

Estrutura: Polipropileno
Forro: 100% poliéster

DIMENSÕES

L: 69 cm;
H: 63 cm;
P: 45 cm.

LISTA DE CONTROLO

Não importa o quanto seja segura a cadeira auto para crianças, o quanto seja bem projetada, a segurança do seu filho depende de você. Leia esta lista de controlo final, uma vez que a cadeira tenha sido instalada no seu carro.

1. Certifique de ter adaptado o arnês ao seu filho. O ajuste para as roupas inverniais será mais largo do que para uma criança que vista roupas de verão.
2. Certifique-se de ter instalado a cadeira auto corretamente, usando um cinto abdominal e diagonal de 3 pontos.
3. Certifique-se de que a cadeira auto tenha sido bloqueada antes de qualquer viagem.

LEMBREM-SE: O uso incorreto da cadeira auto diminuirá a proteção e a segurança à sua criança. Se houver dúvidas sobre a instalação da cadeira auto, entre em contacto com o distribuidor local ou

o fabricante para obter mais conselhos

ADVERTÊNCIAS

- **LEIA ATENTAMENTE ANTES DE INICIAR A INSTALAÇÃO, POIS UMA INSTALAÇÃO INCORRETA PODEM SER PERIGOSA. NÃO USE ESTA CADEIRA PARA CRIANÇAS NO BANCO DO PASSAGEIRO, EQUIPADO COM AIRBAG.**
- **O NÃO CUMPRIMENTO DAS INSTRUÇÕES DE MONTAGEM FORNECIDAS PELO FABRICANTE PODE SER PERIGOSA PARA A SEGURANÇA DA CRIANÇA.**
- Esta cadeira auto tem de ser instalada somente na posição virada para a frente no assento do passageiro.
- Não use em assentos virados para o lado para trás.
- Nunca utilize a cadeira sem prender corretamente o arnês da criança, e nunca usá-lo livremente dentro da máquina, como descrito nestas instruções.
- Não modifique, de modo algum, a cadeira auto.
- Para não comprometer a segurança do assento, não faça quaisquer modificações ou adições ao dispositivo sem a aprovação da autoridade competente.
- Em caso de emergência, é importante que a criança possa ser liberada rapidamente e para permitir tal operação, a fivela não é totalmente à prova de violação, por isso, é importante ensinar a criança a nunca brincar com a fivela.
- Nunca a deixe a criança sozinha.
- É aconselhável substituir a cadeira auto, quando for submetido a es-

forços violentos num acidente ou quando estiver muito desgastada. Verifique periodicamente se arnês, com especial atenção aos pontos de montagem, costuras e dispositivos de ajuste.

- Certifique-se de que nenhuma parte da cadeira auto esteja presa a uma porta ou um banco reclinável. Se o seu carro tiver um assento traseiro reclinável, verifique se está devidamente bloqueado na posição vertical.
- As partes internas de automóveis podem sobreaquecer-se à luz solar direta, por isso é recomendado cobrir a cadeira, quando não estiver em uso. Isso evita que os componentes se sobreaqueçam e queimem seu filho, especialmente aqueles ligados à cadeira de criança.
- O sistema de retenção para crianças não deve ser usado sem o forro em tecido.
- O forro de tecido do assento não deve ser substituído por qualquer outro forro diferente do sugerido pelo fabricante, pois este constitui uma parte integrante do desempenho do sistema de retenção.
- As bagagens e outros objetos pesados ou pontiagudos devem ser presos dentro do carro. Em caso de acidente, os objetos soltos podem causar ferimentos.
- A posição mais segura para uma cadeira auto é no assento traseiro de um veículo.
- **ADVERTÊNCIA** Não use pontos de contacto diferentes daqueles descritos nas instruções e marcados no sistema de retenção.
- Não é adequado para uso em au-

tomóveis equipados com cintos infláveis.

- Para o uso futuro da cadeira auto, guarde o manual de instruções.

POR RAZÕES DE NATUREZA TÉCNICA OU COMERCIAL, A GIORDANI PODERÁ MODIFICAR, EM QUALQUER MOMENTO, AS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS E/OU A FORMA, O TIPO E O NÚMERO DE ACESÓRIOS FORNECIDOS COM OS MODELOS DO PRODUTO DESCRITO NESTE FOLHETO, MESMO APENAS NUM DETERMINADO PAÍS.

ΜΑΘΕΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΑΣ

1. Αυτό το κάθισμα πρέπει να τοποθετείται μόνο στραμμένο μπροστά. Αυτό το κάθισμα έχει καταταχθεί ως:
 - Ομάδα I για παιδιά με βάρος από 9 ως 18 kg (9 μηνών – 4 ετών περίπου)
 - Ομάδα II για παιδιά με βάρος από 15 ως 25 kg (3- 6 ετών περίπου)
 - Ομάδα III για παιδιά με βάρος από 22 ως 36 kg (5- 12 ετών περίπου)

ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

2. Το παιδικό κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί μόνο στραμμένο μπροστά χρησιμοποιώντας τη διαγώνια ζώνη. **Μη χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του συνοδηγού αν διαθέτει αερόσακο. Δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε οχήματα που διαθέτουν φουσκωτές ζώνες.**

Νομικές προϋποθέσεις: Αυτό το κάθισμα για παιδιά είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό ECE R44.04 και είναι κατάλληλο ΜΟΝΟ για χρήση με ζώνη 3 σημείων και διαγώνια, εγκεκριμένη σύμφωνα με τον Κανονισμό UN/ECE Ap. 16 ή άλλους ισοδύναμους.

Σημαντικές παρατηρήσεις: Σε περίπτωση ανάγκης το παιδί σας πρέπει να ελευθερωθεί γρήγορα πιέζοντας το κόκκινο πλήκτρο στην αγκράφα των ζωνών. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλή χώρο με εύκολη πρόσβαση. Όταν το παιδικό κάθισμα δε χρησιμοποιείται, συνιστάται να στερεώνεται στο αυτοκίνητο με τη ζώνη ασφαλείας για να αποφευχθεί η πτώση του σε περίπτωση ατυχήματος. Αν ταξιδεύετε με επιβάτες που χρησιμοποιούν και το μπροστινό και το πίσω

κάθισμα, οι πιο ελαφρείς επιβάτες θα πρέπει να κάθονται στα πίσω καθίσματα και οι πιο βαρείς στα μπροστινά. Όταν ένα παιδί βρίσκεται στο μπροστινό κάθισμα, ο πιο ελαφρής επιβάτης πρέπει να κάθεται πίσω από το παιδί. Μην επιτρέπετε να έρθει το κάθισμα σε επαφή με διαβρωτικές ουσίες, για παράδειγμα οξέα μπαταρίας.

ΠΩΣ ΘΑ ΔΕΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ

3. Δέστε τις ζώνες

Τοποθετήστε τη δεξιά σύνδεση της ζώνης πίσω από την αριστερή, πρέπει να εφαρμόσουν σωστά (3/Α). Σπρώξτε τα άκρα της ζώνης στην υποδοχή της αγκράφας στο επάνω μέρος του διαχωριστικού για τα πόδια (3/β). Θα ακούσετε ένα “ΚΛΙΚ” όταν εφαρμόσει. Βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει προσπαθώντας να κινήσετε τις συνδέσεις, τραβώντας επάνω και κάτω την αγκράφα. Ελέγχετε τακτικά ότι το παιδί δεν έχει ανοίξει την αγκράφα (για να ανοίξετε τη ζώνη, πιέστε το κόκκινο πλήκτρο.) (3/ε).

4. Σφιξίστε και χαλαρώστε τις ζώνες

Τραβήξτε απαλά το ρυθμιστή των ζωνών στην περίπτωση που έχει χαλαρώσει (4/Α). Μια χαλαρωμένη ζώνη είναι επικίνδυνη και πρέπει να την ελέγχετε κάθε φορά που χρησιμοποιείτε το κάθισμα. Συνιστάται να υπάρχει επαρκής χώρος για να περνούν δύο δάχτυλα μεταξύ των λωρίδων των ώμων και του κορμού του παιδιού (4/β). Αν οι ζώνες είναι πολύ σφιχτές, χαλαρώστε τες πρώτα πιέζοντας το κλιπ στο μπροστινό μέρος του καθίσματος και στη συνέχεια τραβήξτε και τις δύο ζώνες, όπως

υποδεικνύεται. Μην τραβάτε τις επενδύσεις των λωρίδων των ώμων, γιατί το μήκος τους είναι σταθερό (4/ε).

5. Ρύθμιση του ύψους των λωρίδων των ώμων

Οι ζώνες έχουν 3 θέσεις ύψους. Οι ζώνες πρέπει να εισάγονται στις πιο κοντινές στους ώμους του παιδιού σχισμές. Αν οι ώμοι του παιδιού βρίσκονται ανάμεσα σε δύο ζεύγη σχισμών, χρησιμοποιείτε πάντα την πιο υψηλή θέση. Χαλαρώστε τις λωρίδες των ώμων πιέζοντας το πλήκτρο απελευθέρωσης και τραβώντας τις λωρίδες των ώμων όσο μπορείτε. **Σημείωση!** Μην τραβάτε την επένδυση των λωρίδων (5/Α). Για να ρυθμίσετε τις λωρίδες των ώμων, αφαιρέστε μία από τις λωρίδες από το μεταλλικό κλιπ που βρίσκεται στο πίσω μέρος του καθίσματος. Αφήστε την άλλη στη θέση της σαν σημείο αναφοράς (5/β). Τραβήξτε τις λωρίδες των ώμων από τη σχισμή του σκελετού και της επένδυσης και τραβήξτε τη λωρίδα από τη επένδυση (5/ε). Τραβήξτε τη επένδυση από τη λωρίδα του ώμου και πάλι μέσα από τη σχισμή της επένδυσης και του σκελετού και τοποθετήστε την στη σχισμή της επιλογής σας (5/δ). Εισάγετε τη λωρίδα του ώμου και πάλι στην επένδυση της, στην ίδια σχισμή και δέστε την και πάλι στο μεταλλικό κλιπ στο πίσω μέρος (5/ε). Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία για τη λωρίδα του ώμου και την επένδυση της άλλης πλευράς, βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν είναι διπλωμένες ή μπερδεμένες (5/ε).

6. Ρύθμιση του ύψους του στήριγματος για το κεφάλι

Το ρυθμιζόμενο στήριγμα για το κεφάλι είναι σχεδιασμένο για να πα-

ρέχει προστασία στο παιδί σας από τους πλάγιους κραδασμούς (όταν το κάθισμα χρησιμοποιείται με την πλάτη). Για να ρυθμίσετε το ύψος, ξεβιδώστε τον κόκκινο μηχανισμό ασφάλισης που βρίσκεται στο επάνω και πίσω μέρος του σκελετού. Μετακινήστε προς τα πάνω ή προς τα κάτω στην επιθυμητή θέση και ασφαλίστε και πάλι τον κόκκινο μηχανισμό ασφάλισης, ελέγχοντας ότι το στήριγμα για το κεφάλι δε μετακινείται (6/Α). Το στήριγμα για το κεφάλι πρέπει να βρίσκεται ελαφρώς πάνω από τους ώμους του παιδιού (6/β). Το στήριγμα για το κεφάλι μπορεί να αφαιρεθεί για να πλυθεί ή επένδυση. Βλ. Την παράγραφο φροντίδα και συντήρηση.

7. Ρύθμιση της θέσης της αγκράφας

Πρέπει να μετακινήσετε την αγκράφα στη εξωτερική θέση, αν η εσωτερική δεν είναι κατάλληλη για το παιδί. Πριν τη μετακινήσετε, αφαιρέστε το μεταλλικό κλιπ της ζώνης (7/Α). Μετά τη μετακίνηση, θυμηθείτε να επαντοποθετήσετε το κλιπ (7/β).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

8. Τοποθέτηση στο αυτοκίνητο για παιδιά ως 13 kg

Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα σε ένα κάθισμα με ζώνη 3 σημείων. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα είναι στραμμένο μπροστά. Τραβήξτε τα κοιλιακά και διαγώνια τμήματα της ζώνης του παιδικού καθίσματος μέχρι να επιμηκυνθούν εντελώς. Περάστε τη ζώνη γύρω από το πλαϊνό τοίχωμα του καθίσματος, προσέχοντας έτσι ώστε η κοιλιακή ζώνη να βρίσκεται κάτω από το βραχιόνα της βέσης του παιδικού καθίσματος για να συγκρατεί καλά τη λεκάνη (8/Α). Στη συνέχεια περά-

στε και την κοιλιακή και τη διαγώνια ζώνη στην πλαϊνή σχισμή, γύρω από το πλαστικό τοίχωμα του καθίσματος (επάνω από τις ζώνες) και πάλι μέσα από την αντίθετη σχισμή (8/ε). Τραβήξτε τη ζώνη γύρω από το κάθισμα και δέστε την κανονικά ελέγχοντας ότι το κοιλιακό τμήμα βρίσκεται κάτω από το βραχίονα και το διαγώνιο τμήμα περνά μέσα από τον κόκκινο οδηγό (8/ς). Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη του αυτοκινήτου δεν είναι διπλωμένη ή μπερδεμένη. Για να βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα είναι καλά στερεωμένο, τραβήξτε το επάνω τμήμα των λωρίδων των ώμων, πρέπει να υπάρχει ελαχίστη ή και καθόλου κινητικότητα προς τα εμπρός (8/β). Ενώστε τις προεξοχές της αγκράφας και εισάγετέ τις στην αγκράφα μέχρι να ακουστεί το “κλικ” (8/ε). Τραβήξτε απαλά το ρυθμιστή των ζωνών αν έχουν χαλαρώσει (8/ε).

9. Τοποθέτηση στο αυτοκίνητο για παιδιά από 15-25 kg

Το παιδί θα δεθεί χρησιμοποιώντας τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου. Πριν από τη χρήση θα πρέπει να αφαιρέσετε τις ζώνες του παιδικού καθίσματος (9/α). Συμβουλευτείτε: Ρύθμιση του ύψους των λωρίδων των ώμων 5/α-5/β. Αφαιρέστε το διαχωριστικό για τα πόδια στρέφοντας και περνώντας το μεταλλικό κλιπ μέσα από το κάτω μέρος του καθίσματος (9/β) και από την επένδυσή του καθίσματος (9/ς). Αφαιρέστε το στήριγμα για το κεφάλι στρέφοντας τον κόκκινο μηχανισμό ασφάλισης ασκώντας μια πίεση όπως υποδεικνύεται (9/δ). Για να στερεώσετε το κάθισμα αυτοκινήτου, τοποθετήστε το σε ένα κάθισμα με ζώνη 3 σημείων. Βεβαιωθείτε

ότι είναι στραμμένο μπροστά (9/ε). Τραβήξτε το κοιλιακό και το διαγώνιο τμήμα της ζώνης του αυτοκινήτου από τη μια μεριά και την άλλη και δέστε τη ζώνη κανονικά. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη του αυτοκινήτου δεν είναι διπλωμένη ή μπερδεμένη. Η κοιλιακή ζώνη πρέπει να περνά κάτω και από τους δύο βραχίονες του παιδικού καθίσματος και η διαγώνια ζώνη επάνω από το βραχίονα όπως υποδεικνύεται. Η διαγώνια ζώνη θα πρέπει να παραμείνει μακριά από το λαιμό του παιδιού περνώντας την κάτω από το στήριγμα για το κεφάλι (9/ε).

10. Τοποθέτηση στο αυτοκίνητο για παιδιά από 22-36 kg

Το πίσω τμήμα του καθίσματος αφαιρείται πιέζοντας μπροστά την πλάτη σου καθίσματος από τη βάση του καθίσματος (10/α-10/β). Στερεώστε το κλιπ της διαγώνιας ζώνης, περνώντας την ελεύθερη ζώνη στη σχισμή στο πλάι της βάσης του καθίσματος (10/ς-10/δ). Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου σε ένα κάθισμα με ζώνη 3 σημείων. Βεβαιωθείτε ότι είναι στραμμένο μπροστά (10/ε). Τραβήξτε το κοιλιακό και το διαγώνιο τμήμα της ζώνης του αυτοκινήτου από τη μια μεριά και την άλλη και δέστε τη ζώνη κανονικά. Η κοιλιακή ζώνη πρέπει να περνά κάτω και από τους δύο βραχίονες του παιδικού καθίσματος και η διαγώνια ζώνη επάνω από το βραχίονα όπως υποδεικνύεται. Το κόκκινο κλιπ της ζώνης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να σταθεροποιηθεί η διαγώνια ζώνη στον ώμο του παιδιού, μακριά από το λαιμό. Περάστε τη ζώνη πίσω από την πλάτη του παιδιού έτσι ώστε το κλιπ να ακουμπά στον ώμο του παιδιού και περάστε τη

διαγώνια ζώνη μέσα από το κλιπ. Με βάση τις διαστάσεις του παιδιού ρυθμίστε το μήκος της ζώνης έτσι ώστε το κλιπ να συγκρατεί σταθερά τη ζώνη στον ώμο (10/ε).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: βεβαιωθείτε ότι το κόκκινο κλιπ δεν επηρεάζει τη λειτουργία της ζώνης ασφαλείας του αυτοκινήτου.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Οι ζώνες και τα πλαστικά τμήματα μπορούν να καθαριστούν με ένα σφουγγάρι, ένα ήπιο απορροπαντικό και χλιαρό νερό. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει μπει σαπούνι στην αγκράφα και στους ρυθμιστές. Μη χρησιμοποιείτε χημικά απορροπαντικά ή χλωρίνη στις ζώνες. Στεγνώστε καλά πριν από τη χρήση.



ΣΥΝΘΕΣΕΙΣ

Σκελετός: Πολυπροπυλένιο
Επένδυση: 100% πολυεστέρας

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

ΜΗΚΟΣ: 69 cm;
ΥΨΟΣ: 63 cm;
ΦΑΡΔΟΣ: 45 cm.

ΛΙΣΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

Όσο και αν είναι ασφαλές και σωστά κατασκευασμένο το κάθισμα αυτοκινήτου, η ασφάλεια του παιδιού εξαρτάται από εσάς. Διαβάστε αυτή τη λίστα τελικού ελέγχου όταν τοποθετήσετε το κάθισμα στο αυτοκίνητο.

1. Βεβαιωθείτε ότι έχετε προσαρμόσει τις ζώνες στο παιδί σας. Η ρύθμιση για χειμωνιάτικα ρούχα θα είναι πολύ χαλαρή για ένα παιδί που φορά καλοκαιρινά ρούχα.

2. Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει το κάθισμα σωστά χρησιμοποιώντας μια και κοιλιακή ζώνη και μια διαγώνια 3 σημείων.

3. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα είναι δεμένο πριν από κάθε μετακίνηση.

ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ: η μη σωστή χρήση του καθίσματος θα μειώσει την προστασία και την ασφάλεια που προσφέρετε στο παιδί σας. Αν έχετε απορίες για την τοποθέτηση του καθίσματος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τους τοπικούς διανομείς ή με τον κατασκευστή για να σας συμβουλευθούν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- **ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΤΕ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ, ΓΙΑΤΙ ΜΙΑ ΛΑΘΑΣΜΕΝΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΝΟΔΗΓΟΥ ΑΝ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΑΕΡΟΣΑΚΟ.**
- **Η ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ.**
- Αυτό το κάθισμα πρέπει να τοποθετείται στο κάθισμα του αυτοκινήτου του συνοδηγού μόνο στραμμένο μπροστά.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε κάθισμα στραμμένα στο πλάι ή προς τα πίσω.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το κάθισμα χωρίς να δέσετε σωστά τη ζώνη του παιδιού και μην το χρησιμοποιείτε ποτέ χωρίς να το στερεώσετε στο αυτοκίνητο, όπως περιγράφεται στις οδηγίες.
- Μην τροποποιείτε με κανέναν τρόπο

το κάθισμα.

- Για να μην ελαττώσετε την ασφάλεια του καθίσματος, μην κάνετε τροποποιήσεις ή προσθήκες στο προϊόν χωρίς την έγκριση των αρμόδιων αρχών.
- Σε περίπτωση ανάγκης, είναι σημαντικό το παιδί να απελευθερωθεί γρήγορα και για το λόγο αυτό, το κλείσιμο της αγκράφας δε είναι απόλυτα ασφαλές. Είναι σημαντικό, λοιπόν, να μάθετε στο παιδί σας ότι δε πρέπει να παίζει με την αγκράφα.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη.
- Συνιστάται να αντικαθιστάτε το κάθισμα όταν έχει υποστεί βίαιους κραδασμούς σε ένα ατύχημα ή είναι πολύ φθαρμένο. Ελέγχετε τακτικά τις ζώνες για ενδεχόμενη φθορά, προσέχοντας ιδιαίτερα τα σημεία στερéωσης, τις ραφές και τους μηχανισμούς ρύθμισης.
- Βεβαιωθείτε ότι κανένα στοιχείο του καθίσματος δεν έχει παιγιδευτεί στην πόρτα ή σε ένα πτυσσόμενο κάθισμα. Αν το αυτοκίνητό σας έχει ένα πτυσσόμενο πίσω κάθισμα, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά ασφαλισμένο σε κατακόρυφη θέση.
- Το εσωτερικό του αυτοκινήτου μπορεί να ζεσταθεί με το άμεσο ηλιακό φως, συνιστάται να καλύπτετε το κάθισμα όταν δε χρησιμοποιείται. Αυτό δεν επιτρέπει στα στοιχεία να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν εγκαύματα στο παιδί, κυρίως αυτά που είναι στερεωμένα στο κάθισμα.
- Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς την υφασμάτινη επένδυση.
- Η υφασμάτινη επένδυση του κα-

θίσματος δεν πρέπει να αντικαθίσταται με καμιά άλλη που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή, γιατί είναι αναπόσπαστο στοιχείο του καθίσματος.

- Οι αποσκευές και άλλα βαριά ή αιχμηρά αντικείμενα πρέπει να στερεώνονται στο εσωτερικό του αυτοκινήτου, σε περίπτωση ατυχήματος τα ελεύθερα αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Μη χρησιμοποιείτε σημεία επαφής διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες και αναγράφονται στο προϊόν.
- Δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε οχήματα που διαθέτουν φουσκωτές ζώνες.
- Για τη μελλοντική χρήση του καθίσματος, είναι σημαντικό να φυλάξετε με προσοχή τις οδηγίες χρήσης.
- Η πιο ασφαλής θέση για ένα κάθισμα αυτοκινήτου είναι το πίσω κάθισμα του οχήματος.

ΓΙΑ ΤΕΧΝΙΚΟΥΣ Ή ΕΜΠΟΡΙΚΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ, Η GIORDANI ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙ, ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΣΕ ΜΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΧΩΡΑ, ΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΟΙ ΑΛΛΑΓΕΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΩΝ ΜΟΝΤΕΛΩΝ ΚΑΙ/Η ΜΕ ΤΟ ΣΧΗΜΑ, ΤΟΝ ΤΥΠΟ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΤΩΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ.

RU **GIORDANI PEGASUS PLUS 1/2/3** АВТОКРЕСЛО (ПРИМЕРНО ОТ 9 МЕСЯЦЕВ ДО 11 ЛЕТ)

ЗНАКОМСТВО С ВАШИМ АВТОКРЕСЛОМ

1. Данное автокресло подлежит установке только лицевой стороной по ходу движения. Данное автокресло классифицировано в следующем порядке:
 - Группа I для детей весом от 9 до 18 кг (примерно от 9 месяцев до 4 лет)
 - Группа II для детей весом от 15 до 25 кг (примерно 3-6 лет)
 - Группа III для детей весом от 22 до 36 кг (примерно 5-12 лет)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВНУТРИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

2. Детское автокресло подлежит использованию исключительно на пассажирских сиденьях, обращенных вперед и оборудованных диагональными ремнями.

Не устанавливайте детское автокресло на пассажирском сиденье, снабженном воздушной подушкой безопасности. Не предназначено для использования в автомобилях, оборудованных надуваемыми ремнями.

Нормативные требования: Использование данного детского автокресла утверждено требованиями по безопасности, предусмотренными европейским стандартом ECE R44.04. Изделие предназначено ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО для использования с 3-х точечными и диагональными ремнями безопасности, одобренными в соответствии со стандартом ECER16 или аналогичными требованиями по безопасности.

ВАЖНО: в случае опасной ситуации, ребенка следует быстро освободить, расстегнув ремни безопасности нажатием красной кнопки, расположенной на пряжке. Храните данную инструкцию

по использованию в надежном и легко доступном месте. Во время неиспользования детского автокресла, во избежание падения в случае аварийной ситуации, рекомендуется его зафиксировать внутри автотранспортного средства ремнями безопасности. Во время путешествия совместно с пассажирами, сидящими как на передних, так и на задних сиденьях, более легкие по весу пассажиры должны располагаться по весу - на передних. Во время нахождения ребенка на переднем сиденье, пассажир с более легким весом должен сидеть сзади ребенка. Не допускайте контакта детского автокресла с едкими веществами, такими как, например, кислота аккумулятора.

ПРИСТЕГИВАНИЕ РЕБЕНКА РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ

3. Застегивание пряжки ремней безопасности

Соедините вместе 2 металлические лапки пряжки, расположив правую лапку сзади левой (3/А). Вставьте обе лапки в верхнее отверстие на пряжке межного ремня до появления характерного щелчка (3/в). Проверьте надежность пристегивания, потянув за верхнюю и нижнюю части пряжки. Периодически проверяйте, чтобы ребенок не расстегнул пряжку (чтобы расстегнуть пряжку ремней безопасности, нажмите на красную кнопку) (3 С).

4. Регулировка натяжения ремней безопасности

Осторожно потяните за регулировочный ремень (4/А). Ослабленные ремни безопасности не обеспечива-

ют ребенку должной защиты, поэтому каждый раз перед поездкой, проверьте их натяжение. Расстояние между плечевыми лямками и грудью ребенка не должно превышать толщину двух пальцев (4/в). Если ремни безопасности затянуты слишком туго, ослабьте их, нажав на рычажок регулировки в передней части автокресла, затем потяните оба плечевых ремня, как показано на рисунке. Не тяните за нагрудные накладки, их длина фиксирована (4/с).

5. Регулировка высоты плечевых ремней

Ремни безопасности устанавливаются в 3-х позициях по высоте. Плечевые ремни должны быть вставлены в отверстия, расположенные ближе всего к плечам ребенка. Если плечи ребенка находятся между двумя уровнями отверстий, всегда используйте отверстия, расположенные как можно выше. Ослабьте плечевые ремни, нажав на кнопку разблокировки, вытяните их на нужную длину. **Внимание!** Не тяните за нагрудные накладки ремней (5/а). Для регулировки высоты плечевых ремней, выньте один из ремней из металлической соединительной пластины, расположенной с обратной стороны спинки кресла. Второй ремень оставьте на месте в качестве ориентира (5/в). Выньте плечевой ремень через отверстия на основании спинки и обивки (5/с). Вставьте плечевой ремень в отверстие на основании спинки и обивки на нужную высоту (5/б). Вставьте обратный плечевой ремень в то же отверстие и накиньте его конец на металлическую соединительную пластину с обратной стороны (5/е). Повторите те же действия для изменения высоты второго плечевого ремня и соответствующей нагрудной накладки. Убедитесь, что

плечевые ремни не согнуты и не перекручены (5/г).

6. Регулировка положений подголовника

Регулируемый подголовник спроектирован таким образом, чтобы обеспечить Вашему ребенку максимальную защиту при боковом столкновении (при использовании автокресла вместе со спинкой). Для регулировки высоты подголовника, ослабьте блокиратор красного цвета, расположенный в верхней части основания кресла. Сдвиньте подголовник вверх или вниз на нужную высоту, затем снова зафиксируйте блокиратор красного цвета, убедившись в неподвижности подголовника (6/а). Подголовник должен располагаться чуть выше плеч ребенка (6/в). Подголовник можно снимать перед чистой обивки. См. раздел, посвященный уходу и обслуживанию.

7. Регулировка положения пряжки

Если внутреннее положение пряжки не подходит для ребенка, ее следует вынуть наружу. Перед тем, как ее вынуть, снимите металлический зажим (7/а). Не забудьте его вернуть на место (7/в).

УСТАНОВКА ВНУТРИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

8. Установка внутри транспортного средства для детей весом до 13 кг

Установите детское автокресло на пассажирское сиденье, снабженное 3-х точечным ремнем безопасности. Убедитесь, что автокресло повернуто в направлении передней части автомобиля. Вытяните на максимальную длину поясной и диагональный ремни автокресла. Проденьте ремни вокруг боковой панели сиденья автомобиля, убедившись, что поясной ремень проходит под подлокотником кресла

и плотно удерживает бедра ребенка (8/а). Проденьте поясной и диагональный ремни в боковое отверстие, затем вокруг пластмассового корпуса спинки (поверх ремней безопасности) и снова через противоположное отверстие (8/в). Проденьте ремень за сиденьем и пристегните обычным способом, убедившись, что поясная часть ремня проходит под подлокотником, а диагональная - через направляющую красного цвета (8/с). Убедитесь, что автомобильные ремни не согнуты и не перекручены. Для проверки надежности установки автокресла, потяните за верхнюю часть плечевых ремней: кресло должно либо едва двигаться, либо быть неподвижным (8/д). Соедините вместе обе металлические лапки пряжки до получения характерного щелчка (8/е). Осторожно потяните за регулировочный ремень, если ремни висят (8/г).

9. Установка внутри транспортного средства для детей весом от 15 до 25 кг

Ребенок будет пристегиваться ремнями безопасности автомобиля, поэтому перед использованием автокресла, необходимо снять установленные на нем ремни безопасности (9/а). Смотрите раздел: Регулировка высоты плечевых ремней 5/а - 5/в. Выньте разделитель для ног, двигая металлическую соединительную пластину и пропуская ее через основание (9/в) и обивку кресла (9/с). Снимите подголовник, надавив на блокиратор красного цвета, как показано на рисунке (9/б). Чтобы установить автокресло, поместите его на пассажирское сиденье, снабженное 3-х точечным ремнем безопасности. Убедитесь, что автокресло

повернуто в направлении передней части автомобиля (9/е). Протяните поясной и диагональный ремни автомобиля с одной стороны на другую и пристегните их обычным способом. Убедитесь, что автомобильные ремни не согнуты и не перекручены. Поясная часть ремня должна проходить под обоими подлокотниками детского автокресла, а диагональная - над подлокотником, как показано на рисунке. Проходя под подголовником, диагональный ремень не должен касаться шеи ребенка (9/г).

10. Установка внутри транспортного средства для детей весом от 22 до 36 кг

Спинку автокресла можно отделить и снять с основания сиденья, слегка надавив на нее (10/а - 10/а). Закрепите зажим диагонального ремня, проведя свободный конец ремня в отверстие на боковой стороне сиденья (10/с - 10/б). Установите детское автокресло на пассажирское сиденье, снабженное 3-х точечным ремнем безопасности. Убедитесь, что автокресло повернуто в направлении передней части автомобиля (10/е). Протяните поясной и диагональный ремни автомобиля с одной стороны на другую и пристегните их обычным способом. Поясная часть ремня должна проходить под обоими подлокотниками детского автокресла, а диагональная - над подлокотником, как показано на рисунке. Красный зажим ремня может использоваться для натяжения диагонального ремня, который не должен касаться шеи ребенка. Проденьте ремень за спиной ребенка таким образом, чтобы зажим лег на плечи ребенка, затем пропустите через него диагональный ремень. Отрегулируйте длину ремня в зависимости от

телосложения ребенка таким образом, чтобы зажим прочно удерживал ремень на плечах (10/р).

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что красный зажим и тесьма накладки не пересекаются с ремнем безопасности автомобиля.

УКАЗАНИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

Пластиковые детали можно мыть губкой, смоченной в теплой воде с мягким моющим средством. Избегайте попадания мыльной воды в пряжку и регуляторы. Не чистите ремни безопасности химическими чистящими средствами или отбеливателем. Тщательно высушивайте перед использованием.



СОСТАВ

Основание: Полипропилен
Обивка: 100% Полиэстер

РАЗМЕРЫ

Д: 69 см
В: 63 см
Г: 45 см

ПЕРЕЧЕНЬ КОНТРОЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ

Несмотря на надежность конструкции детского автокресла, безопасность ребенка находится в Ваших руках. После окончательной установки автокресла в автомобиле, внимательно ознакомьтесь с приведенным перечнем контрольных действий.

1. Проверьте, чтобы ремни безопасности были отрегулированы в зависимости от телосложения и состояния ребенка. Имейте в виду, что ремни безопасности, отрегулированные под зимнюю одежду ребенка, будут провисать при ношении ребенком летней одежды.

2. Убедитесь в должной установке автокресла с использованием 3-х точечных поясных и диагональных ремней.

3. Проверьте перед каждой поездкой, чтобы автокресло было надежно зафиксировано.

ПОМНИТЕ: неправильное использование автокресла снижает степень надежности и безопасности Вашего ребенка.

При наличии вопросов или сомнений, пожалуйста, обращайтесь к местным дистрибьюторам или изготовителю.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

• ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПИТЬ К УСТАНОВКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С УКАЗАНИЯМИ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ, ИХ НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ МОЖЕТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ДЕТЕЙ. НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ ДАННОЕ ДЕТСКОЕ АВТОКРЕСЛО НА ПАССАЖИРСКОМ СИДЕНЬЕ, СНАБЖЕННОМ ФРОНТАЛЬНОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ.

• НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ УКАЗАНИЙ ПО СБОРКЕ, ПРИВЕДЕННЫХ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ В ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ, МОЖЕТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ДЕТЕЙ.

- Данное автокресло подлежит использованию исключительно на пассажирских сиденьях, обращенных вперед.
- Не использовать на сиденьях, расположенных боком или против хода движения.
- Всегда помните о необходимости пристегивать и правильно регулировать ремни безопасности и никогда не начинать поездку, не проверив надежность крепления детского кресла

на сиденье автомобиля, как это описано в данной инструкции.

- Ником образом не модифицируйте детское кресло и не добавляйте к нему дополнительные элементы.
- Для обеспечения максимальной безопасности автокресла, не модифицируйте и не изменяйте изделие соответствующего на то разрешения компетентных органов.
- В случае опасной ситуации, ребенка следует быстро освободить от ремней. В связи с этим, легко открываемая пряжка должна находиться в свободном состоянии. Кроме того, объясните ребенку, что не следует играть с пряжкой ремней безопасности.
- Никогда не оставляйте ребенка одного без присмотра.
- Рекомендуется заменить детское автокресло, если оно подверглось сильному воздействию в результате столкновения или износа. Периодически проверяйте, чтобы на ремнях безопасности не было следов износа, уделяя особое внимание точкам крепления, швам и регулировочным механизмам.
- Проверьте, чтобы никакая деталь детского автокресла не была заблокирована в двери или внутри откидного сиденья. Если Ваш автомобиль снабжен задним откидным сиденьем, проверяйте, чтобы оно было правильно заблокировано в вертикальном положении
- Нахождение автомобиля под прямыми солнечными лучами способствует повышению температуры в его салоне. Рекомендуется накрывать пустое детское автокресло во избежание перегрева различных элементов, например, крепежных приспособлений,

могущих вызвать ожоги.

- Не используйте детское автокресло без матерчатой обивки.
- В случае замены матерчатой обивки автокресла, используйте только обивку, рекомендованную изготовителем, так как ее использование гарантирует правильное функционирование всего механизма.
- Багаж и другие тяжелые или острые предметы должны быть прочно зафиксированы в салоне автомобиля. В случае аварии, незакрепленные предметы могут поранить ребенка и пассажиров.
- Наиболее безопасное положение обеспечивается установкой автокресла на заднем сиденье автотранспортного средства.
- **ВНИМАНИЕ!** Не используйте точки соприкосновения для поддержания нагрузок, отличные от описанных в инструкции и обозначенных на ремнях безопасности.
- Не предназначено для использования в автомобилях, оборудованных надувными ремнями.
- Для дальнейшего использования автокресла, важно надежно сохранять инструкцию по использованию изделия.

ПО ТЕХНИЧЕСКИМ ИЛИ КОММЕРЧЕСКИМ ПРИЧИНАМ, GIORDANI ВПРАВЕ ВНОСИТЬ В ЛЮБОЙ МОМЕНТ, ДАЖЕ ТОЛЬКО В РАМКАХ ОТДЕЛЬНОЙ СТРАНЫ, ИЗМЕНЕНИЯ В ОПИСАНИЕ В ДАННОЙ СТАТЬЕ МОДЕЛИ, КОТОРЫЕ МОГУТ КАСАТЬСЯ ИХ ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ И/ИЛИ ФОРМЫ, ВИДА И ЧИСЛА ПОСТАВЛЯЕМЫХ АКСЕССУАРОВ.

KEN UW AUTOSTOELTJE

1. Dit autostoeltje mag alleen naar voren gericht worden geïnstalleerd. Dit autostoeltje is geclassificeerd als:
 - Groep I voor kinderen met een gewicht tussen de 9 en 18 kg (vanaf 9 maanden tot ongeveer 4 jaar)
 - Groep II voor kinderen met een gewicht tussen de 15 en 25 kg (vanaf 3 tot ongeveer 6 jaar)
 - Groep III voor kinderen met een gewicht tussen de 22 en 36 kg (vanaf 5 tot ongeveer 12 jaar)

GEBRUIK IN DE AUTO

2. Het autostoeltje voor kinderen kan uitsluitend met de diagonale gordel op vooruit gerichte stand worden geïnstalleerd.

Gebruik dit autostoeltje voor kinderen niet op de passagiersstoel met airbag.

Niet geschikt voor gebruik in auto's met opblaasbare autogordels.

Wettelijke vereisten: dit autostoeltje is goedgekeurd volgens het reglement ECE R44/04 en is UITSLUITEND geschikt voor gebruik met een driepuntsgordel en diagonale gordel die volgens de norm VN/ECE nr. 16 of andere gelijkwaardige veiligheidsnormen is goedgekeurd.

Belangrijke opmerkingen: in geval van nood kan uw kind snel uit de autogordels worden losgemaakt, door op de rode knop op de gesp van het tuigje te drukken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek waar hij gemakkelijk kan worden gevonden. Wanneer het autostoeltje niet wordt gebruikt is het raadzaam dat hij met een veiligheids-

gordel in de auto wordt vastgezet om te voorkomen dat hij bij een ongeluk komt te vallen. Wanneer u met passagiers op zowel de voorzitting als de achterbank reist, moeten de lichtste passagiers op de achterbank zitten en de zwaarste op de voorzitting van het voertuig. Wanneer een kind op een voorzitting zit, moet de lichtste passagier achter het kind zitten. Kijk uit dat het autostoeltje niet in aanraking komt met bijtende middelen, zoals bijv. accu's.

HET KIND VASTZETTEN

3. Doe het tuigje om

Plaats het rechterkoppelstuk van het tuigje achter het linker. Op die manier zouden ze goed in elkaar moeten klemmen (3/A). Duw de uiteinden van het tuigje in de opening van de gesp aan de bovenkant van het tussenbeenstuk (3/B). U hoort een "KLIK" wanneer hij vastzit. Controleer dit door te proberen de koppelstukken te verwijderen door aan het gedeelte boven en onder de gesp te trekken. Controleer regelmatig of het kind de gesp niet heeft losgemaakt (om het tuigje los te maken, drukt u op de rode knop) (3/C).

4. Het tuigje vaster en losser maken

Trek voorzichtig aan de regelaar van het tuigje wanneer het te ruim is (4/A). Als het tuigje te ruim is, is het gevaarlijk. Het moet daarom altijd worden gecontroleerd wanneer u het autostoeltje gebruikt. Het wordt aanbevolen voldoende ruimte vrij te laten om twee vingers tussen de schoudergordels en de borst van het kind te kunnen doen (4/B). Wanneer het tuigje te strak zit, maakt u het eerst wat losser door

op het lijfje aan de voorkant van het stoeltje te drukken en vervolgens aan beide gordels te trekken, zoals wordt getoond. Trek niet aan de bekleding van de schoudergordels, omdat hun lengte vast is (4/C).

5. De hoogte van de schouders afstellen

Het tuigje kan op drie hoogtes worden versteld. De riemen moeten in de gleuven worden gedaan die het dichtst bij de bovenkant van de schouders van het kind zitten. Als de schouders van het kind zich tussen twee stellen openingen in bevinden, kies dan voor de hoogste stand. Maak de schoudergordels los door op de hiervoor bestemde knop te drukken en de schoudergordels zoveel mogelijk uit te trekken. **Opmerking!** Trek **niet** aan de bekleding van de gordels (5/A). Om de schoudergordels van het tuigje af te stellen, verwijdert u één van de gordels uit de metalen vergrendeling, die zich aan de achterkant van de zitting bevinden. Laat de andere als referentiepunt op zijn plaats zitten (5/B). Trek de schoudergordels door de, voor het tuigje bestemde, gleuf in de kuip en de bekleding en haal ze vervolgens door de schouderbekleding (5/C). Trek de bekleding van de schoudergordel opnieuw door de, voor het tuigje bestemde, gleuf in de bekleding en de kuip en doe hem in de, voor het tuigje bestemde, gewenste gleuf (5/B). Haal de schoudergordel opnieuw door de bekleding van de schoudergordel en vervolgens door dezelfde gleuf. Maak hem dan weer aan de metalen vergrendeling aan de achterkant vast (5/E). Herhaal dezelfde procedure bij de schoudergordel en de bekleding aan de andere kant. Controleer of de

riemen nergens dubbelgevouwen of verdraaid zitten (5/F).

6. De hoogte van de hoofdsteun afstellen

De verstelbare hoofdsteun is ontwikkeld om uw kind bescherming te bieden bij zijdelingse botsingen (wanneer het autostoeltje met de rugleuning wordt gebruikt). Om de hoogte af te stellen, draait u de rode vergrendelknop boven aan de achterkant van de kuip los. Verplaats hem omhoog en omlaag tot u de gewenste stand vindt en draai het rode vergrendelmechanisme weer aan. Controleer of de hoofdsteun zich niet beweegt (6/A). De hoofdsteun moet zich net boven de schouders van het kind bevinden (6/B). De hoofdsteun kan worden verwijderd om de bekleding te wassen. Zie het gedeelte Zorg en onderhoud.

7. De stand van de gesp afstellen

De gesp moet naar de externe stand worden verplaatst als de interne niet geschikt is voor het kind. Voordat u hem verplaatst, verwijdert u de metalen clip van de riem (7/A); denk eraan de clip na de verplaatsing weer aan te brengen (7/B).

HET AUTOSTOELTJE IN DE AUTO INSTALLEREN

8. Het autostoeltje voor kinderen tot 13 kg in de auto installeren

Zet het autostoeltje op een passagierszitting met driepuntsgordel. Verzeker u ervan dat het autostoeltje naar de voorkant van het voertuig is gedraaid. Trek de buik- en diagonale gordels van het autostoeltje helemaal uit. Leid de gordel rondom het zijpaneel van de autozitting en let er goed op dat de buikgordel onder de armleuning van de

zitting van het autostoeltje loopt, zodat hij het bekken goed vastzet (8/A). Laat vervolgens zowel de buik- als de diagonale gordel door de gleuf aan de zijkant, om het plastic paneel van de rugleuning, lopen (over het tuigje) en vervolgens weer door de gleuf aan de andere kant (8/B). Trek de gordel om de zitting en maak hem op de normale wijze vast. Verzeker u er hierbij van dat het buikgedeelte onder de armléuning door loopt en het buikgedeelte over de rode geleiding (8/C). Verzeker u ervan dat de autogordel niet dubbelgevouwen of verdraaid zit. Om te controleren of het stoeltje stevig is vastgezet, trekt u aan de bovenkant van de schoudergordels. Als het goed is, is er weinig of geen beweging vooruit (8/b). Schuif de delen van de lipjes van de riemen samen en steek ze in de gesp tot u een "klik" hoort (8/€). Trek voorzichtig aan de regelaar van het tuigje wanneer het te ruim is (8/F).

9. Het autostoeltje voor kinderen van 15 tot 25 kg in de auto installeren

Het kind zal met de veiligheidsgordel van de auto worden vastgezet. Voordat u het autostoeltje gebruikt moeten daarom de gordels worden verwijderd die erop zijn gemonteerd (9/A). Raadpleeg: De hoogte van de schoudergordels afstellen 5/A-5/B. Verwijder het tussenbeenstuk door de metalen vergrendeling te draaien en door de onderkant van het autostoeltje (9/a) en de bekleding van het autostoeltje (9/c) te halen. Verwijder de hoofdsteen door aan het rode vergrendelmechanisme te draaien en er druk op uit te oefenen, zoals wordt getoond (9/b). Om het autostoeltje te installeren zet u het op een passagierszitting met

driepuntsgordel. Verzeker u ervan dat het naar de voorkant van het voertuig is gedraaid (9/€). Trek de buik- en diagonale gordels van de auto van de ene kant naar de andere en zet de gordel op de gewone wijze vast. Verzeker u ervan dat de autogordel niet dubbelgevouwen of verdraaid zit. Zoals wordt getoond moet de buikgordel onder allebei de armléningen van het autostoeltje door lopen en de diagonale eroverheen. De diagonale gordel moet uit de buurt van de hals van het kind worden gehouden en onder de hoofdsteen door lopen (9/F).

10. Het autostoeltje voor kinderen van 22 tot 36 kg in de auto installeren

De achterkant van het autostoeltje moet worden verwijderd door de rugleuning van het autostoeltje van de zitting te duwen (10/A-10/B). Zet de clip van de diagonale gordel vast door de vrije gordel door de gleuf aan de kant van de zitting te halen (10/C-10/D). Zet het autostoeltje met de driepuntsgordel op de passagierszitting. Verzeker u ervan dat het naar de voorkant van de auto is gedraaid (10/€). Trek de buik- en schoudergedeeltes van de autogordel van de ene kant naar de andere en zet de gordel op de gewone wijze vast. Zoals wordt getoond moet de buikgordel onder allebei de armléningen van het autostoeltje door lopen en de diagonale eroverheen. De rode clip van de gordel kan worden gebruikt om de diagonale gordel stevig over de schouder van het kind te laten lopen, uit de buurt van de hals. Laat de gordel achter de rug van het kind lopen zodat de clip op de schouder van het kind ligt en haal de diagonale gordel vervolgens door de clip. Stel de lengte van de gordel

aan de hand van de lichaamsbouw van het kind af zodat de clip de gordel stevig op de schouder houdt (10/F).

WAARSCHUWING: verzeker u ervan dat de rode clip van de gordel en de band de veiligheidsgordel van de auto niet belemmeren.

ONDERHOUDSTIPS

Het tuigje en de plastic delen kunnen met een doekje en een lauwwater worden schoongemaakt. Controleer of er geen spij in de gesp of de regelaars terecht komt. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen of bleekmiddel op het tuigje. Droog alles voor het gebruik zorgvuldig af.



SAMENSTELLING

Frame: Polypropyleen
Bekleding: 100% polyester

AFMETINGEN

Br: 69 cm;
H: 63 cm;
D: 45 cm.

CONTROLELIJST

Hoe veilig een autostoeltje voor kinderen ook is en hoe goed het ook is gemaakt, de veiligheid van het kind hangt van u af. Lees deze laatste controlelijst wanneer het autostoeltje eenmaal in uw auto is geïnstalleerd.

1. Controleer of u het tuigje aan uw kind hebt aangepast. De afstelling voor het kind met winterkleding zal losser zijn dan voor een kind met zomer kleding.
2. Controleer of u uw autostoeltje goed met een driepuntige buik- en diagonale gordel hebt vastgezet.
3. Controleer voor iedere reis of het

autostoeltje goed is vastgezet.

DENK ERAAN: een verkeerd gebruik van het autostoeltje vermindert de bescherming en veiligheid die u uw kind biedt.

Wanneer u niet zeker bent van de installatie van uw autostoeltje, wordt u verzocht om voor tips contact op te nemen met de plaatselijke leveranciers of de fabrikant.

WAARSCHUWINGEN

- **VOORDAT U MET DE INSTALLATIE BEGINT, AANDACHTIG DOORLEZEN OMDAT EEN VERKEERDE INSTALLATIE GEVAARLIJK KAN ZIJN. GEBRUIK DIT AUTOSTOELTJE NIET VOOR KINDEREN OP DE PASSAGIERSSTOEL MET FRONTALE AIRBAG.**
- **INDIEN U DE MONTAGE-INSTRUCTIES DIE DOOR DE FABRIKANT ZIJN VERSTREKT NIET IN ACHT NEMT, KAN DAT GEVAARLIJK ZIJN VOOR DE VEILIGHEID VAN HET KIND.**
- Dit autostoeltje mag alleen naar voren gericht op de passagiersstoel worden geïnstalleerd.
- Gebruik dit autostoeltje nooit op zittingen die zijdelings staan of achterwaarts.
- Gebruik dit autostoeltje nooit zonder het kind het tuigje goed om te doen en gebruik het nooit zonder het in de auto vast te zetten, zoals in deze instructies wordt beschreven.
- Breng op geen enkele manier wijzigingen aan het autostoeltje aan.
- Breng geen wijzigingen aan het autostoeltje aan en voeg er niets aan toe wat niet door de competente autoriteiten is goedgekeurd, om de veiligheid ervan niet op het spel te zetten.
- Het is belangrijk dat het kind in geval van nood gauw kan worden losgemaakt en daarom is de gesp er niet

vollig tegen bestand om te worden geforceerd. Het is dus belangrijk het kind te leren dat het nooit met de gesp mag spelen.

- Laat het kind nooit zonder toezicht achter.
- Het is raadzaam het autostoeltje te vervangen wanneer het aan hevige belasting heeft blootgestaan tijdens een ongeluk of wanneer het erg versleten is. Controleer het tuigje regelmatig op slijtage, en let hierbij vooral op de bevestigingspunten, de gordels en de regelmechanismen.
- Controleer of geen enkel onderdeel van het stoeltje tussen een portier of een inklapbare zitting vastzit, als uw auto een inklapbare achterbank heeft, en verzeker u ervan dat het op de juiste stand rechtop is vastgezet.
- Het interieur van een auto kan door de zon oververhit raken. Het wordt dus aanbevolen het autostoeltje te bedekken wanneer het niet wordt gebruikt. Hierdoor kunnen de onderdelen niet oververhit raken en het kind branden, en met name die onderdelen die aan het autostoeltje bevestigd zijn.
- Het kinderveiligheidssysteem mag niet zonder de stoffen bekleding worden gebruikt.
- De stoffen bekleding van het zitje mag niet worden vervangen door een andere bekleding dan die door de fabrikant wordt aanbevolen, aangezien dit onderdeel direct bijdraagt aan de prestaties van het veiligheidssysteem.
- De bagage en andere zware of scherpe voorwerpen in de auto moeten worden vastgezet. In geval van een ongeluk kunnen losse voorwerpen

letsel veroorzaken.

- De veiligste plek voor een autostoeltje is op de achterbank van een auto.
- **WAARSCHUWING** Gebruik geen andere dragende contactpunten dan die worden beschreven in de instructies en die op het veiligheidssysteem zijn aangeduid.
- Niet geschikt voor gebruik in auto's met opblaasbare autogordels.
- Het is voor een toekomstig gebruik van het autostoeltje belangrijk de gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren.

UIT TECHNISCHE OF COMMERCIELE OVERWEGINGEN KAN GIORDANI OP ELK WILLEKEURIG MOMENT, OOK UITSLUITEND IN EEN BEPAALD LAND, WIJZIGINGEN AAN DE IN DEZE UITGAVE BESCHREVEN MODELLEN AANBRENGEN DIE DE TECHNISCHE KENMERKEN ERVAN EN/OF DE VORM, HET TYPE EN AANTAL BIJGELEVERDE ACCESSOIRES KUNNEN BETREFFEN.

F GIORDANI PEGASUS PLUS 1/2/3 SIÈGE AUTO (9 MOIS-11 ANS ENVIRON)

CONNAÎTRE LE SIÈGE AUTO

1. Installer ce siège auto uniquement tourné vers l'avant. Il est classé comme suit :
 - Groupe I pour enfant d'un poids de 9 à 18 kg (9 mois-4 ans environ)
 - Groupe II pour enfant d'un poids de 15 à 25 kg (3-6 ans environ)
 - Groupe III pour enfant d'un poids de 22 à 36 kg (5-12 ans environ)

UTILISATION DANS LE VÉHICULE

2. Installer le siège auto uniquement tourné vers l'avant en utilisant la ceinture diagonale.

Ne pas utiliser ce siège auto sur un siège passager muni d'un airbag.

Non adapté à l'utilisation dans les voitures munies de ceintures gonflables.

Conditions légales : Siège auto homologué conformément au règlement ECE R44.04 et adapté UNIQUEMENT à une utilisation avec ceintures de sécurité à 3 points et diagonale approuvées à la norme UN/ECE N° 16 ou autres normes de sécurité équivalentes.

Notes importantes : En cas d'urgence, on peut libérer l'enfant rapidement en pressant le bouton rouge sur la boucle du harnais. Conserver ce manuel dans un endroit sûr où on peut le trouver aisément. Quand on n'utilise pas le siège auto, nous conseillons de l'attacher dans la voiture avec une ceinture de sécurité pour qu'il ne tombe pas en cas d'accident. Quand on voyage avec des passagers qui utilisent à la fois les sièges avant et arrière, les plus légers devraient occuper les sièges arrières et les plus lourds ceux de devant de la voiture. Quand un enfant se trouve sur le siège avant, le passager le plus léger devrait

s'asseoir derrière lui.

Ne pas laisser le siège auto entrer en contact avec des substances corrosives, comme par exemple l'acide des batteries.

ATTACHER L'ENFANT

3. Attacher le harnais

Mettre le connecteur de droite du harnais derrière celui de gauche ; ils doivent s'encaster exactement (3/A).

Pousser les extrémités du harnais dans le trou de la boucle qui se trouve dans le haut de l'entrejambes (3/B). Un dé clic indique que le harnais est accroché. Essayer de détacher les connecteurs pour vérifier en tirant les parties situées au-dessus et au-dessous de la boucle. Contrôler périodiquement si l'enfant a décroché ou non la boucle (pour libérer le harnais, il suffit de presser le bouton rouge) (3/C).

4. Serrer et desserrer le harnais

Tirer délicatement le régulateur du harnais s'il est desserré (4/A). Un harnais mal serré devient dangereux et doit donc être contrôlé chaque fois que l'on se sert du siège. Nous conseillons de laisser suffisamment de place pour enfiler deux doigts entre les épaulettes et la poitrine de l'enfant (4/B). Si le harnais est trop serré, le desserrer avant en pressant la languette qui se trouve dans la partie avant du siège auto puis en tirant les deux courroies, comme indiqué. Ne pas tirer sur les rembourrages des épaulettes car leur longueur est fixe (4/C).

5. Réglage de la hauteur des épaules

Le harnais dispose de 3 positions en hauteur. Enfiler les courroies dans les fentes les plus proches du haut des

épaules de l'enfant. Si les épaules de l'enfant se trouvent entre deux paires de fentes, toujours utiliser la position la plus haute. Desserrer les épaulières en pressant le bouton de libération prévu à cet effet et en tirant les épaulières le plus possible.

N.B. ! Ne pas tirer sur le rembourrage de la courroie (5/A). Pour régler les épaulières du harnais enlever une des épaulières du blocage métallique qui se trouve derrière le siège auto. Laisser l'autre à sa place comme point de repère (5/b). Tirer sur les épaulières à travers la fente du harnais dans la coque et le revêtement, puis les tirer à travers leurs rembourrages (5/c). Tirer de nouveau le rembourrage de l'épaulière à travers la fente du harnais dans le revêtement et le remettre dans la fente désirée du harnais (5/b). Enfiler de nouveau l'épaulière à travers son rembourrage, dans la même fente, et la raccrocher au blocage métallique situé sur l'arrière (5/é). Faire la même chose pour l'épaulière et le rembourrage de l'autre côté ; s'assurer que les courroies ne soient pas pliées ou entortillées (5/f).

6. Réglage de la hauteur de l'appui-tête

L'appui-tête réglable est conçu pour assurer une protection à l'enfant en cas d'impacts latéraux (quand on utilise le siège auto avec le dossier). Pour régler la hauteur, dévisser le dispositif rouge de blocage qui se trouve sur le haut de l'arrière de la coque. Déplacer l'appui-tête vers le haut ou le bas jusqu'à la position désirée, puis serrer de nouveau le dispositif rouge de blocage en s'assurant que l'appui-tête ne bouge pas (6/A). L'appui-tête doit se trouver juste au-dessus des épaules

de l'enfant (6/b). On peut enlever l'appui-tête pour laver le revêtement. Voir la section Instructions pour l'entretien.

7. Réglage de la position de la boucle

Mettre la boucle en position extérieure si la position intérieure n'est pas adaptée à l'enfant. Avant de la déplacer, enlever le clip métallique de la courroie (7/A) ; une fois la boucle déplacée, se rappeler de remettre le clip en place (7/b).

INSTALLATION DANS LE VÉHICULE

8. Installation dans le véhicule pour enfants pesant jusqu'à 13 kg

Poser le siège auto sur un siège passager muni d'une ceinture à 3 points. Le siège auto doit être tourné vers l'avant de la voiture. Tirer les courroies abdominale et diagonale du siège de la voiture au maximum de leur allongement. Faire passer la ceinture autour du panneau latéral du siège de la voiture en faisant attention à ce que la courroie abdominale passe sous l'accoudoir de la base du siège auto de façon à ce que le bassin soit bien tenu (8/A). Faire passer ensuite la courroie abdominale et la diagonale dans la fente latérale, autour du panneau en plastique du dossier (par-dessus le harnais) et de nouveau à travers la fente opposée (8/b). Tirer la ceinture autour du siège et l'accrocher normalement en s'assurant que la partie abdominale à la fois sous l'accoudoir et la section diagonale passent à travers le guide rouge (8/c). S'assurer que les courroies ne soient pas pliées ou entortillées. S'assurer que le siège auto soit bien fixé en tirant sur la partie supérieure des épaulières ; il ne devrait y avoir que peu ou aucun mouvement en avant (8/d).

Faire coulisser ensemble les sections de la languette de la boucle et les enfilez dans la boucle jusqu'au dé clic (8/é). Tirer délicatement sur le régulateur du harnais au cas où il serait desserré (8/f).

9. Installation dans le véhicule pour enfants pesant de 15 à 25 kg

Attacher l'enfant en utilisant la ceinture de sécurité du véhicule. Avant de s'en servir il faudra donc démonter les ceintures montées sur le siège auto de l'enfant (9/A). Consulter la section Réglage de la hauteur de l'épaule 5/A-5/b. Enlever l'entrejambes en tournant et en passant le blocage métallique à travers la partie inférieure du siège auto (9/b) et à travers le revêtement du siège auto (9/c). Enlever l'appui-tête en tournant le dispositif rouge de blocage et en appliquant une pression comme indiqué (9/d). Pour monter le siège auto, le poser sur un siège passager muni d'une ceinture à 3 points. S'assurer qu'il soit tourné vers l'avant du véhicule (9/é). Tirer les sections abdominale et diagonale de la ceinture de la voiture d'une partie à l'autre et attacher la ceinture normalement. S'assurer que les courroies ne soient pas pliées ou entortillées. Faire passer la courroie abdominale sous les deux accoudoirs du siège auto de l'enfant et la courroie diagonale par-dessus l'accoudoir comme indiqué. Tenir la courroie diagonale éloignée du cou de l'enfant en la faisant passer sous l'appui-tête (9/f).

10. Installation dans le véhicule pour enfants pesant de 22 à 36 kg

La section arrière du siège auto peut être enlevée en poussant le dossier du siège auto hors de la base de son

assise (10/A-10/B). Fixer le clip de la courroie diagonale en faisant passer la ceinture libre dans la fente située sur le côté de la base de l'assise (10/c-10/d). Poser le siège auto sur un siège passager muni d'une ceinture à 3 points. S'assurer qu'il soit tourné vers l'avant de la voiture (10/é). Tirer les sections abdominale et des épaules de la ceinture du véhicule d'un côté à l'autre puis attacher la ceinture normalement. Faire passer la courroie abdominale sous les deux accoudoirs du siège auto et la courroie diagonale par-dessus l'accoudoir comme indiqué. On peut utiliser le clip rouge de la ceinture pour placer fermement la courroie diagonale sur l'épaule de l'enfant, loin du cou. Passer la courroie derrière le dos de l'enfant pour que le clip repose sur l'épaule de l'enfant, puis faire passer la courroie diagonale à travers le clip. Régler la longueur de la courroie selon la stature de l'enfant pour que le clip maintienne fermement la courroie sur l'épaule (10/f).

AVERTISSEMENT : Faire en sorte que le clip rouge de la ceinture et la sangle n'interfèrent pas avec la ceinture de sécurité du véhicule.

INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN

On peut laver le harnais et les parties en plastique en utilisant une éponge et un détergent doux avec de l'eau tiède. S'assurer que du savon n'entre pas dans la boucle ou dans les régulateurs. Ne pas utiliser de détergents chimiques ou de blanchisseurs sur le harnais. Sécher soigneusement le tout avant l'utilisation.



COMPOSITIONS

Structure : Polypropylène
Revêtement : 100% polyester

DIMENSIONS

L : 69 cm ;
H : 63 cm ;
P : 45 cm.

LISTE DE CONTRÔLE

Même bien construit et aussi sûr qu'un siège auto pour enfant puisse être, la sécurité de l'enfant dépend de vous. Lire cette liste de contrôle final une fois le siège auto installé dans la voiture.

1. S'assurer d'avoir adapté le harnais à l'enfant. Le réglage avec des vêtements d'hiver sera trop relâché pour un enfant qui porte des vêtements d'été.
2. S'assurer d'avoir installé le siège auto correctement en utilisant une ceinture abdominale et diagonale à 3 points.
3. S'assurer que le siège auto soit attaché avant chaque voyage.

RAPPEL : Utiliser le siège auto de manière incorrecte risque de réduire la protection et la sécurité offertes à l'enfant.

En cas d'incertitude sur le montage du siège auto, contacter un distributeur local ou le fabricant pour plus d'explications.

AVERTISSEMENTS

- **LIRE CES AVERTISSEMENTS AVEC ATTENTION AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION CAR UN MONTAGE INCORRECT RISQUE DE RENDRE LE SIÈGE DANGEREUX. NE PAS UTILISER CE SIÈGE AUTO POUR ENFANT SUR UN SIÈGE PASSAGER MUNI D'UN AIR-BAG.**
- **NE PAS SUIVRE LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE FOURNIES PAR LE FABRICANT CRÉE UNE SOURCE DE DAN-**

GER POTENTIEL POUR LA SÉCURITÉ DE L'ENFANT.

- Installer ce siège auto uniquement tourné vers l'avant sur le siège passager.
- Ne pas utiliser le produit sur des sièges tournés latéralement ou vers l'arrière.
- Ne jamais utiliser le siège auto sans attacher correctement le harnais de l'enfant et ne jamais s'en servir sans le fixer dans la voiture, comme décrit dans ces instructions.
- Ne modifier en aucune façon le siège auto.
- Pour éviter de compromettre la sécurité du siège auto, ne pas faire de modifications ou d'ajouts au dispositif sans l'approbation préalable de l'autorité compétente.
- En cas d'urgence, il est important de pouvoir libérer l'enfant rapidement, raison pour laquelle la boucle n'est pas complètement inviolable ; il est par conséquent important d'enseigner à l'enfant à ne jamais jouer avec la boucle.
- Ne jamais laisser l'enfant seul sans surveillance.
- Il est conseillé de remplacer le siège auto s'il a subi des sollicitations violentes dans un accident ou en cas d'usure. Contrôler périodiquement l'état d'usure du harnais en faisant particulièrement attention aux points de fixation, aux coutures et aux dispositifs de réglage.
- S'assurer qu'aucun élément du siège auto ne soit coincé dans une portière ou dans un siège basculant, si la voiture a un siège arrière basculant, et s'assurer qu'il soit correctement bloqué en position verticale.
- L'intérieur de la voiture peut devenir surchauffé en cas d'exposition à la

lumière directe du soleil. Il est donc recommandé de couvrir le siège auto quand on ne s'en sert pas pour empêcher que ses éléments ne se surchauffent et ne brûlent l'enfant, en particulier les parties fixées au siège auto.

- Ne pas utiliser le système de retenue pour enfant sans son revêtement en tissu.
- Ne pas remplacer le revêtement en tissu du siège par un autre différent de ceux suggérés par le fabricant car il s'agit d'un élément qui contribue directement aux prestations du système de retenue.
- Fixer les bagages et autres objets lourds ou pointus à l'intérieur de la voiture car, en cas d'accident, les objets libres risquent de provoquer des lésions.
- Le siège le plus sûr pour installer un siège auto est le siège arrière d'un véhicule.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de retenue.
- Produit non adapté à une utilisation dans des voitures munies de ceintures gonflables.
- Pour l'utilisation future du siège auto, il est important de conserver avec soin cette notice d'instructions.

POUR DES MOTIFS DE NATURE TECHNIQUE OU COMMERCIALE, GIORDANI POURRAIT APPORTER À N'IMPORTE QUEL MOMENT, NE SERAIT-CE QUE DANS UN SEUL PAYS, DES MODIFICATIONS AUX MODÈLES DÉCRITS DANS CETTE PUBLICATION QUI PEUVENT EN INTÉRESSER LES CARACTÉRISTIQUES ET/OU LA FORME, LE TYPE ET LE NOMBRE D'ACCESSOIRES FOURNIS.

هذا المقعد لا يناسب الاستعمال في سيارات مزودة بأحزمة أمان قابلة للنفخ.
لاستعمال مقعد الطفل في المستقبل من المهم الاحتفاظ بعناية بدليل التعليمات.

لأسباب تقنية أو تجارية فإن GIORDANI يمكنها في أي وقت، وفقط في بلد محدد بعينه، إدخال تعديلات على الموديلات الموضحة بهذا الكتالوج تخص الموصفات التقنية للموديلات ذاتها و/أو شكل، ونوع وعدد الكماليات المزودة.

وادخلهما في الإبزيم حتى سماع صوت "طقة" (8/E). شد برفق ضابض الأزمعة في حالة ارتخائها (8/F).

9. التركيب في السيارة للأطفال من وزن 15-25 كغ

سيتم مسك الطفل بربط أزمعة أمان السيارة. لذلك من الضروري قبل الاستعمال خلع الأزمعة المركبة على مقعد الطفل (9/A). يجب مراجعة: ضبط ارتفاع الكتف 5/B-5/A. اخلع فاصل الرجلين بتدوير وتمير المشبك المعدني عبر الجزء السفلي لمقعد الطفل (9/B) وعبر كسوة مقعد الطفل (9/C). اخلع دعامة الرأس بتحريك المقبض الأحمر مع الضغط كما هو موضح (9/D).

لتركيب مقعد الطفل، ضعه فوق مقعد السيارة الذي له حزام ذي 3 نقاط، تأكد من أن مقعد الطفل متجه للأمام (9/E). شد طرف البطن والطرف القطني لحزام السيارة من على الجانبين، ثم اربط الحزام بطريقة عادية. تأكد من أن حزام الحزام غير مثني ولا مجدول. يجب أن يمر حزام البطن تحت مسند ذراع مقعد الطفل أما الحزام القطني فيجب أن يمر فوق مسند الذراع كما هو موضح. الحزام القطني يجب أن يكون بعيداً عن عنق الطفل عن طريق تمريره تحت داعمة الرأس (9/F).

10. التركيب في السيارة للأطفال من وزن 22-36 كغ

يتم خلع الجزء الخلفي من مقعد الطفل بدفع ظهر مقعد الطفل عن قاعدة الجلوس (10/B-10/A). ثبت مشبك الحزام القطني بتمرير الحزام الحر في الفتحة الموجودة على جانب قاعدة الجلوس الموجودة (10/D-10/C). ضع مقعد الطفل فوق مقعد السيارة الذي له حزام ذي 3 نقاط، تأكد من أن مقعد الطفل متجه للأمام

(10/E). شد الطرف القطني وطرف الكتف لحزام السيارة من على الجانبين ثم اربط الحزام بطريقة عادية. يجب أن يمر حزام البطن تحت مسندي ذراع مقعد الطفل أما الحزام القطني فيجب أن يمر فوق مسند الذراع كما هو موضح. مشبك الحزام الأحمر يمكن استعماله لوضع الحزام القطني بشكل ثابت على كتف الطفل، بعيداً عن عنقه. مر الحزام خلف ظهر الطفل بحيث يستند المشبك على كتف الطفل، ثم مر الحزام القطني عبر المشبك. حسب حجم جسم الطفل اضبط طول الحزام بحيث يمسك المشبك بشكل ثابت الحزام على كتف الطفل (10/F).

تحذير: تأكد من أن المشبك الأحمر لحزام السيارة والشريط النسيج لا يتداخلان مع حزام أمان السيارة.

تعليمات الصيانة

الأزمعة والأجزاء البلاستيكية يمكن تنظيفها بأسفنجة بمنظف رقيق وماء دافئ. تأكد من عدم دخول الصابون في الإبزيم أو في أنظمة الربط. لا تستعمل منظفات كيميائية أو مبيضات على الأزمعة. جفف جيداً قبل الاستعمال.



الخامات

بولي بروبيلين
100% بوليستر

المقاسات

العرض: 69 سم
الارتفاع: 63 سم
العمق: 45 سم

قائمة المراجعة

مهما كان مقعد الطفل آمناً، ومهما كان جيد الصنع، إلا أن سلامة الطفل تتوقف عليكم أنتم. اقرأ قائمة المراجعة النهائية هذه بعد تركيب مقعد الطفل في السيارة.

1. تأكد من ملائمة الأزمعة لجسم الطفل. درجة شد الأزمعة عند ارتداء الطفل للملابس الشتوية ربما ستكون أكثر ارتخاء عنها عندما يرتدي الطفل الملابس الصيفية.
2. تأكد من تركيب مقعد الطفل بطريقة صحيحة باستخدام حزام البطن والحزام القطني الذي له 3 نقاط.
3. تأكد من ربط مقعد الطفل قبل كل رحلة.

تذكّر: أن الاستخدام الغير الصحيح لمقعد الطفل سوف يقلل من حماية وسلامة الطفل. في حالة الشك في كيفية تركيب مقعد الطفل، نرجو الاتصال بالموزعين المحليين أو الشركة المصنعة لتلقي النصائح.

تحذيرات

- اقرأ بعناية هذا الكتيب قبل البدء في التركيب، لأن التركيب بطريقة غير صحيحة قد يشكل خطراً على الطفل. لا تستعمل مقعد الطفل هذا فوق مقعد سيارة مزود بكيس هوائي.
- عدم الالتزام بتعليمات التركيب الموضحة من الشركة المصنعة قد تعرض سلامة الطفل للخطر.
- يجب تركيب مقعد الطفل هذا في الوضع المتجه للأمام فوق مقعد السيارة.
- لا تترك مقعد الطفل فوق مقاعد سيارة متجهة جانبا أو للخلف.
- لا تستعمل أبداً مقعد الطفل هذا بدون ربط أزمعة الطفل بطريقة صحيحة، ولا تستعمله أبداً بدون تثبيته في السيارة، كما هو موضح في هذه التعليمات.
- لا تدخل أي تعديلات على مقعد الطفل.

لتفادي فقدان أمان مقعد الطفل، لا تقوم بعمل أية تعديلات أو إضافات عليه بدون موافقة الشركة المصنعة.

في حالة الطوارئ، من المهم تحرير الطفل بسرعة، ولعمل هذا، يجب عدم إتلاف الإبزيم، ولذلك من المهم تعليم الطفل عدم اللعب مطلقاً بالإبزيم.

لا تترك الطفل بمفرده في السيارة. ننصح بتغيير مقعد الطفل في حالة تعرضه لضغط عنيف نتيجة وقوع حادث أو الاستهلاك الكثير. افحص بصفة دورية مدى استهلاك الأزمعة، وبصفة خاصة نقاط التثبيت، والخياطة، وأنظمة الضبط. افحص أجزاء مقعد الطفل وتأكد من عدم اشتباك أي جزء بباب السيارة أو بمقعد قابل للقلب. إذا كانت سيارتك مزودة بمقعد خلفي قابل للقلب، تأكد من ثباته جيداً في الوضع الرأسي.

داخل السيارة معرض للسخونة بسبب ضوء الشمس المباشر، لذلك نوصي بتغطية مقعد الطفل عند عدم استعماله. هذا يحمي أجزاءه من السخونة ويحمي الطفل من الإصابة بالحروق. لا يجب استعمال أنظمة مسك الطفل بدون كسوة المقعد النسيج.

لا يجب استبدال كسوة المقعد النسيج بكسوة أخرى مختلفة عن المعتمدة من الشركة المصنعة، لأنها تساهم بشكل مباشر في أداء نظام مسك الطفل. الأمتعة والأشياء الثقيلة الأخرى أو المدببة يجب تثبتها داخل السيارة، لأن الأشياء الغير مثبتة قد تسبب حدوث إصابات. المكان الأكثر أماناً لجلوس الطفل هو فوق مقعد السيارة الخلفي.

تحذير: لا تستعمل نقاط ربط مختلفة عن الموضحة بالتعليمات والمشار إليها على نظام المسك.

تعرف على مقعد الطفل للسيارة

1. يجب تركيب مقعد الطفل هذا في الوضع المتجه للأمام. هذا المقعد تم تصنيفه كالتالي:
- المجموعة الأولى للأطفال الذين يتراوح وزنهم من 9 إلى 18 كلغ (9 شهور - 4 سنوات تقريبا)
- المجموعة الثانية للأطفال الذين يتراوح وزنهم من 15 إلى 25 كلغ (3 - 6 سنوات تقريبا)
- المجموعة الثالثة للأطفال الذين يتراوح وزنهم من 22 إلى 36 كلغ (5 - 12 سنة تقريبا)

الاستعمال في السيارة

2. يمكن تركيب مقعد الطفل هذا فقط في الوضع المتجه للأمام باستخدام الحزام القطري.
لا تستعمل مقعد الطفل هذا فوق مقعد السيارة المزود بكيس هوائي.
هذا المقعد لا يناسب الاستعمال في سيارات مزودة بأحزمة أمان قابلة للنفخ.

متطلبات قانونية: مقعد الطفل هذا يطابق لائحة الأمان الأوروبية ECE R44.04. ويناسب فقط الاستعمال مع حزام أمان قطري له 3 نقاط، ومطابق للمواصفة الأوروبية n° 16 UNE/ECE أو لأي مواصفات قياسية أخرى معادلة.

ملاحظات مهمة: في حالة الطوارئ يمكن تحرير الطفل بسرعة بالضغط على الزر الأحمر الموجود على إيزيم الأحزمة. احتفظ بهذا الدليل في مكان آمن يسهل العثور عليه. لا تستعمل مقعد السيارة إلا

كما هو موضح. لا تشد بطانة حزامي الكتفين لأن طولهما ثابت (4/c).

5. ضبط ارتفاع الكتفين

للأحزمة 3 ارتفاعات. يجب إدخال الأحزمة في الفتحات القريبة من أعلى كتفي الطفل. في حالة وجود كتفي الطفل بين زوج فتحات، استخدم دائماً الوضع العلوي. قم بإرخاء حزامي الكتفين بالضغط على زر تحريره المخصص، ثم شد حزامي الكتفين بقدر المستطاع.

ملحوظة! لا تشد بطانة الحزام (5/a).

لضبط حزامي الكتفين، اخلع أحد الحزامين من المشبك المعدني الموجود على ظهر المقعد. اترك الحزام الآخر في موضعه كدليل إشاري (5/b). اسحب حزامي الكتفين عبر فتحة الأحزمة الموجودة في هيكل المقعد والكسوة، ثم عبر بطانة الكتف (5/c). اجذب بطانة حزام الكتف من جديد عبر فتحة الأحزمة في الكسوة وفي هيكل المقعد ثم ضعها في الفتحة المرغوب فيها (5/d). أدخل حزام الكتف من جديد عبر بطانته، في نفس الفتحة ثم اربط من جديد المشبك المعدني الموجود على الظهر (5/e). كرر نفس الخطوة للحزام وللبطانة على الجانب الآخر، تأكد من أن الحزام غير مثني ولا مجدول (5/f).

6. ضبط ارتفاع مسند الرأس

تم تصميم مسند الرأس القابل للضبط لإعطاء مزيد من الحماية للطفل من على الجانبين (عند استعمال مقعد الطفل مع مسند الظهر). لضبط الارتفاع، فك مقبض الربط الأحمر الموجود في أعلى على ظهر الهيكل. حركه لأعلى أو لأسفل حتى الوصول إلى الوضع المرغوب فيه، ثم اربط المقبض الأحمر من جديد، بعد التأكد من عدم تحرك دعامة الرأس (6/a).

إذا كان مثبتاً في السيارة بواسطة حزام الأمان لتفادي سقوطه في حالة وقوع حادث. في حالة السير بصحبة ركاب جالسين على مقاعد السيارة الأمامية والخلفية، يجب أن يجلس على المقاعد الخلفية للسيارة الركاب الأقل وزناً، في حين يجلس على المقاعد الأمامية الركاب الأكثر وزناً. عند وجود الطفل فوق المقعد الأمامي للسيارة، يجب أن يجلس خلفه الراكب الأقل وزناً.

يجب مراعاة عدم ملازمة مقعد الطفل لمواد آكلة كحامض البطارية مثلاً.

ربط أحزمة الطفل

3. ربط الأحزمة

ضع الوصلة اليمنى للأحزمة خلف الوصلة اليسرى، ليتم تعشيقهما تماماً (3/a). ادفع طرفي الأحزمة في فتحة الإيزيم في الجزء العلوي لفواصل الرجلين (3/b). سوف تسمع صوت "طقة" عند ربطها، تأكد من تمام الربط عن طريق جذب الوصلتين وشد الجزء فوق وأسفل الإيزيم. تأكد من حين لآخر أن الطفل لم يفك الإيزيم لتحرير الأحزمة اضغط على الزر الأحمر (3/c).

4. شد وإرخاء الأحزمة

شد برفق ضابط الأحزمة في حالة ارتخاؤه (4/a). الأحزمة المرتخية تشكل خطراً، لذلك يجب مراجعتها عند استعمال مقعد الطفل في كل مرة. ننصح بالحفاظ على وجود فراغ بقدر إصبعين بين حزامي الكتفين وصدر الطفل (4/b).

إذا كانت الأحزمة ضيقة جداً، قم بإرخائها أولاً بالضغط على اللسان الموجود في الجزء الأمامي لمقعد الطفل، ثم شد الحزامين،

دعامة الرأس يجب أن تكون موجودة فوق كتفي الطفل بقليل (6/b). دعامة الرأس يمكن خلعها من أجل غسل الكسوة. راجع فقرة العناية والصيانة.

7. ضبط وضع الإيزيم

من الضروري وضع الإيزيم في الوضع الخارجي إذا كان الوضع الداخلي لا يناسب الطفل.

قبل تغيير وضع الإيزيم، اخلع المشبك المعدني للحزام (7/a)؛ بعد تغيير وضع الإيزيم ضع المشبك مكانه (7/b).

التركيب في السيارة

8. التركيب في السيارة للأطفال وحتى وزن 13 كلغ

ضع مقعد الطفل فوق مقعد السيارة الذي له حزام ذي 3 نقاط. تأكد من أن مقعد الطفل متجه للأمام.
شد طرف البطن والطرف القطري لحزام لمقعد الطفل حتى تطوليهما تماماً. ضع الحزام حول اللوح الجانبي لمقعد السيارة، مع مراعاة أن يكون حزام البطن تحت ذراع قاعدة مقعد الطفل بحيث يمسك جيداً حوض الطفل (8/a). ثم مرر حزام البطن والحزام القطري في الفتحة الجانبية، حول اللوح البلاستيكي لمسند الظهر (فوق الأحزمة) ثم من جديد عبر الفتحة المقابلة (8/b). شد الحزام حول المقعد واربطه بحيث تتأكد من أن طرف البطن موجوداً تحت الذراع والطرف القطري يمر عبر الجرى الحمراء (8/c). تأكد من أن حزام السيارة غير مثني ولا مجدول. لكي تتأكد من تثبيت مقعد الطفل بشكل جيد، شد الجزء العلوي من حزامي الكتفين. يجب ألا تكون هناك حركة للأمام أو حركة بسيطة (8/d). اترك طرفي لسان الإيزيم ينزلقان